



adapter

Gebrauchsanleitung

Operating manual

Notice d'utilisation

Istruzioni d'uso

Instrucciones de uso

Instruções de uso

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Инструкция по эксплуатации

Használati útmutató

Instrukcja obsługi

Návod k obsluze

Návod na použitie

Priročnik

Instrucțiuni de Utilizare

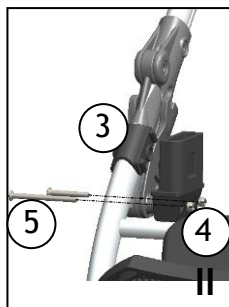
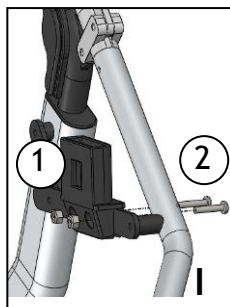
Инструкции за употреба

Joggster III
Joggster Twist

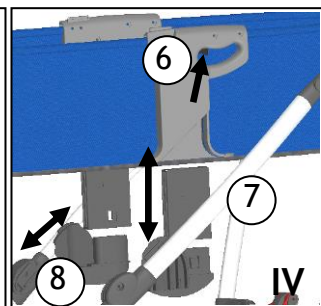
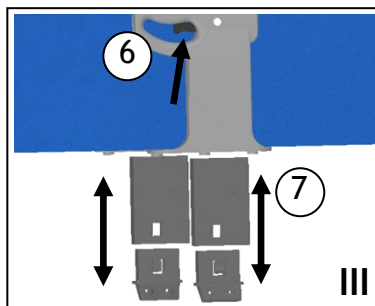
X4

Buggster

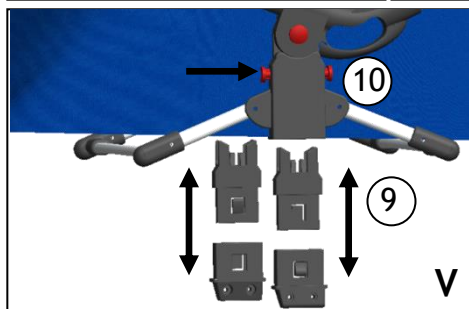
Basis



TFK
Quickfix



TFK
Multi X

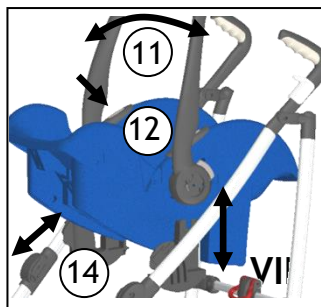
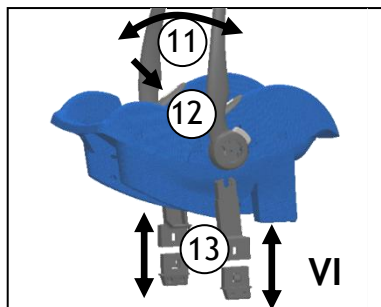


Joggster III
Joggster Twist

X4

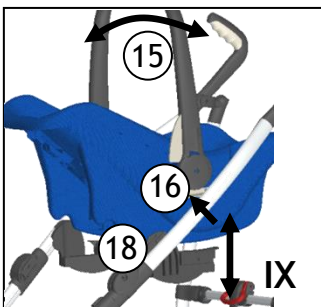
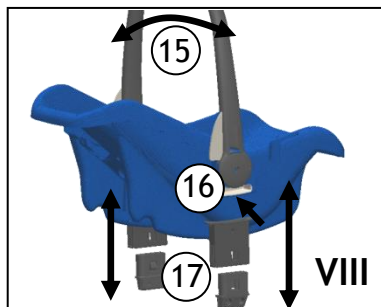
Buggster

Maxi Cosi
CabrioFix
Citi
Pebble



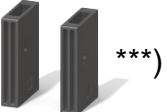












BeSafe
Izi-Go

Cybex
ATON



Römer
Baby Safe

	Joggster III / Twist / lite	X4	Buggster
Basis	 *)	 *)	**)
TFK Quickfix	 ***)	 ***)	 T-00/096
TFK Multi X	 ***)	 ***)	****)
MaxiCosi Citi Cabrio fix pebble BeSafe - IziGo Cybex ATON	 T-00/095N	 T-00/095N	 T-00/098
Römer Baby Safe	 T-00/085	 T-00/085	 T-00/087

*) Im Lieferumfang des Wagens enthalten

Included with the buggy

***) In den jeweiligen Adaptern für den Buggster integriert.

Integrated in the various adapters for the Buggster

*****) Im Lieferumfang der Wannen enthalten

Included with the carry cots

nicht erhältlich - not available

DE	Gebrauchsanleitung und Garantiebestimmungen	6
GB	operating manual and warranty conditions	11
FR	Notice d'utilisation et dispositions de garantie	16
IT	Istruzioni d'uso e condizioni di garanzia	21
ES	Instrucciones de uso y condiciones de garantía	26
PT	Instruções de uso e condições de garantia	31
NL	Gebruiksaanwijzing en garantiebepalingen	36
NO	Bruksanvisning og garantibestemmelser	41
RU	Инструкция по эксплуатации и гарантийные условия	46
HU	Használati útmutató és garanciával kapcsolatos rendelkezések	51
PL	Instrukcja obsługi oraz warunki gwarancji	56
CZ	Návod k obsluze a záruční podmínky	61
SK	Návod na použitie a podmienky záruky	66
SL	Priročnik in garancijski pogoji	71
RO	Instrucțiuni de Utilizare și Condiții de acordare a Garanției	76
BG	Инструкции за употреба и гаранция	81

Gebrauchsanleitung und Garantiebestimmungen

Herzlich willkommen in der Welt von TFK.

Bitte nehmen Sie sich ein Paar Minuten Zeit und lesen Sie die folgenden Hinweise vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden!

SICHERHEITSHINWEISE + WARNUNGEN

- **WARNUNG:** Lassen Sie ihr Kind nicht unbeaufsichtigt!
- **WARNUNG:** Befördern Sie immer nur ein Kind!
- **WARNUNG:** Maximales Gewicht für Gruppe-0-Sitze und Wannen auf TFK Kinderwagen ist 9 kg.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind!
- **WARNUNG:** Es ist zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit oder der Autokindersitz vor Gebrauch korrekt eingearastet ist.
- **WARNUNG:** Benutzen Sie keine (Roll-) Treppen, wenn sich ein Kind im Wagen befindet.
- **WARNUNG:** Beim Tragen über Treppen und sonstige Hindernisse, unbedingt die Arretierungen überprüfen und den Wagen nur an festen Rahmenteil anheben.
- **WARNUNG:** Heben Sie den Wagen niemals mit einem Kind darin hoch!
- **WARNUNG:** Am Schieber befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.
- **WARNUNG:** Es gibt keine 100%ige Gewähr, dass der Adapter bei allen Modellen der Sitzhersteller passt. Oftmals werden Veränderungen von den Autositzherstellern in den Baureihen vorgenommen, Deshalb ist es wichtig, die Funktion und Passform der Adapter direkt vor Ort bei Ihrem Fachhändler zu prüfen.
- Beachten Sie auch immer die mitgelieferten Bedienungsanleitungen für Wannen, Sitze und Kinderwägen!
- Autokindersitze, die in Verbindung mit einem Fahrgestell verwendet werden, ersetzen weder eine Wiege noch ein Kinderbett. Sollte Ihr Kind Schlaf benötigen, sollte es dafür in einen geeigneten Kinderwagenaufsatz, eine geeignete Wiege oder ein geeignetes Bett gelegt werden.

Bitte untersuchen Sie die Griffe, Boden und Verbindungen regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen und Beschädigungen. Verwenden Sie im Reparaturfall nur originale Ersatzteile!

GEBRAUCHS- UND MONTAGEANLEITUNG

Vorbemerkungen:

- Falls ihr Kinderwagen bewegliche Vorderräder montiert hat, drehen Sie diese nach vorne und fixieren Sie sie in dieser Position. Damit erhöhen Sie die Kippstabilität in Verbindung mit Wannens oder Gruppe-0-Sitzen.
- Alle Adapterpaare sind mit l für links und r für rechts gekennzeichnet. Dies bezieht sich immer in Fahrtrichtung von hinten.

Vorbemerkungen Joggster Reihe:

Nachdem die Basisadapter (im Lieferumfang des TFK Wagens enthalten) an Joggster Twist, Joggster III oder X4 montiert wurden, werden die Adapter für die jeweiligen Wannens bzw. Schalen identisch montiert.

Vorbemerkung Buggster Baureihe:

Alle Adapter für den Buggster werden am Faltgelenk aufgeschoben, bis es hörbar einrastet. Kontrollieren Sie bitte jedes Mal, ob die Teile sicher zusammengesteckt sind. Die einzelnen Adapter unterscheiden sich nur in den Anbindungen zu den jeweiligen Wannens bzw. Schalen.

Abb. I: Basisadapter Joggster Twist/ III

Stecken Sie den Basisadapter **(1)** auf die Rahmentraverse und schieben Sie ihn über die zwei in Fahrtrichtung hinteren Bohrungen. Sichern Sie die Basisadapter mit den mitgelieferten Schrauben **(2)** und ziehen Sie diese fest.

WICHTIG: Wenn Sie den Sitzbezug verwenden, müssen die Basisadapter immer abmontiert werden.

Abb. II: Basisadapter X3/X4

Bringen Sie die beiden Basisadapter **(4)**, die im Lieferumfang des Joggster X enthalten sind, auf die dafür vorgesehenen Bohrungen am Faltgelenk des Joggster X an. Sichern Sie die Basisadapter mit den beiden mitgelieferten Schrauben **(5)**. Die lange Schraube passt jeweils in der in Fahrtrichtung vorderen Bohrung.

WICHTIG: Wenn Sie den Sitzbezug verwenden, müssen die Basisadapter immer abmontiert werden.

Abb. III: TFK Quickfix Wanne auf Joggster Twist / III / X2

Stecken Sie die Quickfixadapter **(7)**, die im Lieferumfang der Wanne enthalten sind, auf die jeweiligen Basisadapter auf, bis Sie hörbar einrasten und verriegeln. Die Wanne wird auf die beiden Quickfixadapter **(7)** aufgesteckt, bis diese wiederum hörbar einrasten. Montieren Sie die Wanne so, dass das Baby mit dem Gesicht zu ihnen sieht. Zum entnehmen der Quickfixwanne betätigen Sie die beiden kleinen Hebel **(6)** auf beiden Seiten in den Griffmulden der Wanne.

Abb. IV: TFK Quickfix Wanne auf Buggster

Stecken Sie die Basisadapter **(8)**(T-00/096) links und rechts auf das Knickgelenk des Buggster, bis die beiden Ovale bündig sind und beide hörbar einrasten.

Dann stecken Sie die Quickfixadapter **(7)**, die im Lieferumfang der Wanne enthalten sind, auf die jeweiligen Basisadapter auf, bis Sie hörbar einrasten und verriegeln. Die Wanne wird auf die beiden Quickfixadapter **(7)** aufgesteckt, bis diese wiederum hörbar einrasten. Montieren Sie die Wanne so, dass das Baby mit dem Gesicht zu ihnen sieht. Zum entnehmen der Quickfixwanne betätigen Sie die beiden kleinen Hebel **(6)** auf beiden Seiten in den Griffmulden der Wanne.

HINWEIS:

Die Quickfixwanne wird am Buggster zusätzlich mit einem Gurt am hinteren Ende der Wanne gesichert. Lesen Sie hierfür die Bedienungsanleitung der Quickfixwanne.

Abb. V: TFK Multi X Wanne auf Joggster Twist / III / X2

Stecken Sie die Multi X Adapter **(9)**, die im Lieferumfang der Wanne enthalten sind, in die jeweiligen Basisadapter auf, bis sie hörbar einrasten. Danach können Sie die Multi X Wanne darauf einsetzen. Dank der symmetrischen Gestalt der Multi X Adapter **(9)** können Sie die Multi X Wanne in beiden Richtungen montieren: In Fahrtrichtung und entgegengesetzt. Um die Wanne abzunehmen werden die beiden roten Entriegelungsknöpfe **(10)** gedrückt und die Wanne an den beiden seitlichen Handgriffen nach oben weg genommen.

Abb. VI: MaxiCosi, BeSafe, Cybex auf Joggster Twist / III / X

Stecken Sie die Grupe-0-Adapter für Maxi Cosi / Cybex **(13)** (T-00/095N) in die jeweiligen Basisadapter auf, bis diese hörbar einrasten. Jetzt können Sie den Auto Sitz entgegen der Fahrtrichtung von oben in die dafür vorgesehene Aufnahme einschieben, bis dieser selbständig verriegelt. Bevor Sie den Sitz abnehmen, schwenken Sie den Tragegriff **(11)** in die senkrechte Position. Halten Sie den Autositz am Tragegriff **(11)** mit einer Hand fest und entriegeln Sie jetzt nacheinander die zwei Sicherungen **(12)** links und rechts an der Sitzschale. Ziehen Sie den Sitz nach oben weg.

Abb. VII: MaxiCosi, BeSafe, Cybex auf Buggster

Stecken Sie die Gruppe-0-Adapter für Maxi Cosi / Cybex **(14)**(T-00/098) links und rechts auf das Knickgelenk des Buggster, bis die beiden Ovale bündig sind und beide hörbar einrasten. Jetzt können Sie den Auto Sitz entgegen der Fahrtrichtung von oben für die dafür vorgesehene Aufnahme ein schieben, bis dieser selbständig und hörbar sicher verriegelt. Bevor Sie den Sitz abnehmen, schwenken Sie den Tragegriff **(11)** in die senkrechte Position. Halten Sie den Autositz am Tragegriff **(11)** mit einer Hand fest und entriegeln Sie jetzt nacheinander die zwei Sicherungen **(12)** links und rechts an der Sitzschale. Ziehen Sie den Sitz nach oben weg.

Abb. VIII: Römer "Baby Safe" auf Joggster Twist / III / X2

Stecken Sie die Grupe-0-Adapter für Römer / Joggster **(17)** (T-00/085) in die jeweiligen Basisadapter auf, bis diese hörbar einrasten. Jetzt können Sie den Römer Sitz entgegen der Fahrtrichtung von oben in die dafür vorgesehene Aufnahme einschieben, bis dieser selbständig verriegelt. Bevor Sie den Sitz abnehmen, schwenken Sie den Tragegriff **(15)** in die senkrechte Position. Halten Sie den Römer Sitz am Tragegriff **(15)** mit einer Hand fest und entriegeln Sie jetzt nacheinander die zwei Sicherungen **(16)** links und rechts an der Sitzschale. Ziehen Sie den Sitz nach oben weg.

Abb. IX: Römer "Baby Safe" auf Buggster

Stecken Sie die Gruppe-0-Adapter für Römer / Buggster **(18)**(T-00/087) links und rechts auf das Knickgelenk des Buggster, bis die beiden Ovale bündig sind und beide hörbar einrasten. Jetzt können Sie den Römer Sitz entgegen der Fahrtrichtung von oben für die dafür vorgesehene Aufnahme einschieben, bis dieser selbständig und hörbar sicher verriegelt. Bevor Sie den Sitz abnehmen, schwenken Sie den Tragegriff **(15)** in die senkrechte Position. Halten Sie den Römer Sitz am Tragegriff **(15)** mit einer Hand fest und entriegeln Sie jetzt nacheinander die zwei Sicherungen **(16)** links und rechts an der Sitzschale. Ziehen Sie den Sitz nach oben weg.

PFLEGEHINWEISE

- Reinigen Sie alle Teile mit einem feuchten Tuch.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Schmiermittel!
- Ölspray an den Faltgelenken und Radlagern stellt die Leichtgängigkeit sicher.
- Sie können den Sitzbezug mit der Hand bei 30° waschen. Nicht in die Waschmaschine oder Trockner geben
- Die Bereifung kann unter Umständen zur Verfärbung des Bodenbelags führen. Fremdkörper (z.B. Steinchen) in den Reifen müssen entfernt werden um eine eventuelle Beschädigung von Bodenbelägen zu vermeiden.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Bei berechtigten Beanstandungen gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Zum Nachweis des Erwerbes, bewahren Sie bitte den Kaufbeleg für die Dauer der gesetzlichen Verjährungsfrist auf. Diese beträgt 2 Jahre *) und beginnt mit der Übergabe des Produkts an Sie. Falls bei diesem Produkt Mängel bestehen, beziehen sich diese auf sämtliche Material- und Herstellungsfehler, die zum Zeitpunkt der Übergabe vorliegen. Keine Ansprüche bestehen für:

- Natürlicher Verschleiß und Schäden durch übermäßige Beanspruchung.
- Schäden durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung.
- Schäden durch fehlerhafte Montage und Inbetriebnahme.
- Schäden durch nachlässige Behandlung oder Wartung.
- Schäden durch unsachgemäße Änderungen am Wagen.

Fehler müssen unverzüglich gemeldet werden, damit keine Folgeschäden entstehen!

Reklamationsfall oder nicht?

TFK Produkte sind meist zu einem hohen Teil aus Aluminium gefertigt und somit rostfrei. Manche Teile sind jedoch auch lackiert, verzinkt oder haben einen sonstigen Oberflächenschutz. Je nach Wartung oder Beanspruchung können diese Teile auch rosten. Hierbei handelt es sich dann um keinen Mangel.

- Kratzer sind normale Verschleißerscheinungen und kein Mangel.
- Feuchte Textilien, die nicht getrocknet und ausreichend gelüftet werden, können schimmeln und stellen keinen produktionsbedingten Mangel dar.
- Durch Sonneneinstrahlung, Schweiß, Reinigungsmittel, Abrieb oder zu häufiges Waschen ist ein Ausbleichen nicht auszuschließen und somit kein Mangel.
- Bitte prüfen Sie beim Kauf genau, ob alle Stoffteile, Nähte, Druckknöpfe und Reisverschlüsse ordnungsgemäß vernäht sind und funktionell in Ordnung sind.
- Abgefahrene Räder sind natürliche Verschleißerscheinungen. Schäden durch äußere Einwirkungen sind kein Mangel. Leichte Unwucht ist nicht vermeidbar und stellt keinen Mangel dar.

Der Übergabe-Check soll immer durchgeführt werden, um Reklamationen schon im Vorfeld zu vermeiden. Wenn Sie später einen Fehler feststellen, melden Sie diesen unverzüglich bei Ihrem Händler. Dieser wird sich bei uns melden, um die weitere Vorgehensweise zu besprechen. Unangemeldete oder unfreie Sendungen bei TFK werden nicht akzeptiert.

***) gültig nur in der EU. In anderen Ländern sind die jeweils gesetzlichen Fristen gültig.**

Operating Manual and Warranty Conditions

Welcome to the world of TFK

Please take a few minutes to read the following guidance carefully before using the product and retain this information for future reference. Failure to observe this guidance could compromise your child's safety!

SAFETY INSTRUCTIONS + WARNINGS

- **WARNING:** Do not leave your child unsupervised!
 - **WARNING:** Only ever transport one child at a time!
 - **WARNING:** Maximum weight for carry cots and group-0-seats on TFK strollers and buggies is 9kg.
 - **WARNING:** Make sure all connections are secure before use!
 - **WARNING:** Only use accessories from TFK!
 - **WARNING:** When lifting the buggy up and down stairs or over other obstacles, always check the catches and only lift the buggy by the rigid frame. Never lift the buggy with a child inside.
 - **WARNING:** Never park the buggy without applying the parking brake.
 - **WARNING:** Never lift the buggy with a child inside!
 - **WARNING:** Do not use stairs or escalators when a child is in the buggy.
 - **WARNING:** There is no 100% guarantee that the adapter will fit all seat manufacturers' models. Car seat manufacturers often make modifications to their product ranges. It is therefore important to have the function and fit of the adapter checked by your stockist.
 - **WARNING:** Always observe the instructions supplied with carrycots, seats and buggies!
- Do not leave your child in a sitting position regularly for hours at a time. A flat lying position is important to ensure your child's healthy development.
- If an adapter is initially difficult to use, apply a lubricant directly to the contact points.

Please check the handles, base and connections regularly for signs of wear and damage. Only use original spare parts to carry out repairs!

OPERATING AND ASSEMBLY MANUAL

Please note:

If your buggy has swivel front wheels, turn them so they face forwards and fix them in this position. This makes the buggy less likely to tip over when carrycots or Group 0 seats are fitted. All adapter pairs are labelled with L for left and R for right. This refers to the directions as seen from behind the buggy, in the direction of travel.

Notes on the Joggster range:

After the basic adapters (supplied with the TFK buggy) are fitted on the Joggster Twist, Joggster III or Joggster X, the adapters for the carrycots or shells are fitted in exactly the same way.

Notes on the Buggster range:

Slide the adapters for the Buggster onto the folding joint, until they click into place. Please always check that the parts are securely fastened before use. The various adapters only differ in the way they connect to the carrycot or shell.

Fig. I: Basic adapter, Joggster Twist / III

Fit the basic adapter (1) to the frame crossbar and slide it over the two rear holes (direction of travel). Secure the basic adapters in place by tightening the supplied screws (2).

Note: For the Joggster Twist and Joggster III models, adapters can be used with or without a seat cover. The seat cover must be in the first horizontal position and the basic adapter screwed on to the frame crossbar through the two front holes (direction of travel). PLEASE NOTE: Buggies will be more stable, if you remove the seat cover and use the rear holes!

Fig. II: Basic adapter, X3/X4

You can fit the two basic adapters (4) supplied with the Joggster X to the holes provided on the folding joint of the Joggster X. Secure the basic adapters in place with the two supplied screws (5). The long screw goes in the front hole (direction of travel).

Fig. III: TFK Quick fix carrycot on Joggster Twist / III / X2

Attach the Quick fix adapters (7) supplied with the carrycot to the appropriate basic adapters, until you hear them click and lock into place. Push the carrycot into the two Quick fix adapters (7), until it clicks into place. Fit the carrycot so that your baby is facing you. To remove the Quick fix carrycot, press the two small levers (6) in the recessed grips on either side of the carrycot and lift up.

Fig. IV: TFK Quick fix carrycot on Buggster

Fit the left and right basic adapters (8) (T-00/096) on the Buggster's flexible joint, until the two ovals are level with each other and you hear them click into place. Then attach the Quick fix adapters (7) supplied with the carrycot to the appropriate basic adapters. Push the carrycot into the two Quick fix adapters (7), until it clicks into place. Attach the carrycot so that your baby is facing you. To remove the Quick fix carrycot, press the two small levers (6) in the recessed grips on either side of the carrycot and lift up.

NOTE: The Quick fix carrycot is additionally secured to the Buggster with a belt situated at the back of the carrycot. Please refer to the instructions for the Quick fix carrycot.

Fig. V: TFK Multi X carrycot on Joggster Twist / III / X2

Insert the Multi X adapters (9) supplied with the carrycot into the appropriate basic adapters, until you hear them click into place. You can then fit the Multi X carrycot on top. Because the Multi X adapters (9) are symmetrical, the Multi X carrycot can be positioned in either direction: facing you or facing in the direction of travel. To remove the carrycot, press the two red release buttons (10) and lift the carrycot up by the two side handles.

Fig. VI: MaxiCosi, BeSafe, Cybex on Joggster Twist / III / X2

Insert the Group 0 adapters for Maxi Cosi / Joggster (13) (T-00/095) into the appropriate basic adapters, until you hear them click into place. You can now slide the Maxi Cosi seat into the support from above, facing against the direction of travel, until it locks into place. Before removing the seat, turn the carry handle (11) to the horizontal position. Hold the Maxi Cosi seat firmly with one hand by the carry handle (11) and release the two safety locks (12) to the left and right of the seat shell one after the other. Lift the seat upwards.

Fig. VII: MaxiCosi, BeSafe, Cybex on Buggster

Fit the left and right Group 0 adapters for Maxi Cosi / Buggster (14) (T-00/098) on the Buggster's flexible joint, until the two ovals are level with each other and you can hear them click into place. You can now slide the Maxi Cosi seat into the support from above, facing against the direction of travel, until it locks into place. Before removing the seat, turn the carry handle (11) to the horizontal position. Hold the Maxi Cosi firmly with one hand by the carry handle (11) and release the two safety locks (12) to the left and right of the seat shell one after the other. Lift the seat upwards.

Fig. VIII: Römer “Baby Safe” on Joggster Twist / III / X2

Insert the Group 0 adapters for Römer / Joggster (17) (T-00/085) into the appropriate basic adapters, until you hear them click into place. You can now slide the Römer seat into the support from above, facing against the direction of travel, until it locks into place. Before removing the seat, turn the carry handle (15) to the horizontal position. Hold the Römer seat firmly with one hand by the carry handle (15) and release the two safety locks (16) to the left and right of the seat shell one after the other. Lift the seat upwards.

Fig. IX: Römer “Baby Safe” on Buggster

Fit the left and right Group 0 adapters for Römer / Buggster (18) (T-00/087) on the Buggster's flexible joint, until the two ovals are level with each other and you hear them click into place. You can now slide the Römer seat into the support from above, facing against the direction of travel, until you hear it lock into place. Before removing the seat, turn the carry handle (15) to the horizontal position. Hold the Römer seat firmly with one hand by the carry handle (15) and release the two safety locks (16) to the left and right of the seat shell one after the other. Lift the seat upwards.

CARE INSTRUCTIONS

- Clean all parts with a damp cloth.
- Do not use aggressive cleaning agents or lubricants!

WARRANTY CONDITIONS

In the event of legitimate complaints, the statutory provisions apply. Please retain your receipt as proof of purchase for the duration of the statutory period of limitation. This lasts for 2 years *) from the date the product is handed over to you. Legitimate complaints are limited to material and manufacturing defects present when the product was first handed over. No claims will be accepted relating to:

- Natural wear and tear or damage caused by excessive load.
- Damage caused by inappropriate or improper use.
- Damage caused by incorrect assembly or commissioning.
- Damage caused by negligent handling or maintenance.
- Damage caused by improper modifications to the product.

Defects must be reported immediately in order to prevent consequential damages!

Do I have justified grounds for complaint?

Most TFK products are predominantly made from aluminium and are therefore rust-proof. However, some components may be painted or galvanised or have some other protective coating. These parts may rust depending on how they are maintained and how much use they are subjected to. This does not constitute a defect.

- Scratches are the result of normal wear and tear, and are not a defect.
- Mildew might form if textiles are not dried and aired adequately; this does not constitute a manufacturing defect.
- Fading may result from sunlight, perspiration, cleaning agents, abrasion and excessive washing and does not therefore constitute a defect.
- Please check at the time of purchase that all textile parts, seams, buttons and zips are securely stitched in place and are functioning properly.

If you do notice a defect later on, please contact your stockist immediately, who will consult us regarding further procedures. TFK does not accept unsolicited or freight collect deliveries.

***) valid only in the EU. In other countries according to the respective warranty terms.**

Notice d'utilisation et dispositions de garantie

Bienvenue dans le monde de TFK.

Nous vous prions de bien vouloir consacrer quelques minutes à la lecture des consignes suivantes avant la première utilisation. Conservez-les ensuite pour vous y reporter ultérieurement en cas de besoins. Si vous ne respectez pas ces consignes, la sécurité de votre enfant peut être mise en danger !

CONSIGNES DE SECURITE + AVERTISSEMENTS

- AVERTISSEMENT: ne laissez pas votre enfant sans surveillance !
- AVERTISSEMENT: ne transportez toujours qu'un seul enfant !
- AVERTISSEMENT: attachez toujours votre enfant avec le harnais d'attache à cinq points.
- AVERTISSEMENT : utilisez la sangle d'entrejambe toujours en combinaison avec la sangle de bassin !
- AVERTISSEMENT : assurez-vous avant l'utilisation que tous les blocages sont bien fermés !
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'accessoires de fabricants autres que TFK !
- AVERTISSEMENT : lors du portage dans les escaliers et par-dessus d'autres obstacles, vérifiez impérativement les blocages et ne soulevez la voiture que par les parties solides du châssis. Ne soulevez jamais la voiture lorsque votre enfant y est assis !
- AVERTISSEMENT : ne garez jamais la voiture sans avoir serré le frein de stationnement !
- AVERTISSEMENT : ne soulevez jamais la voiture lorsque votre enfant y est assis
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'escaliers (mécaniques) si votre enfant est assis dans la voiture !
- AVERTISSEMENT : nous ne pouvons pas garantir à 100 % que l'adaptateur convienne à tous les modèles des fabricants de sièges. Souvent, les constructeurs de sièges de voiture procèdent à des modifications des séries. Il est donc important de vérifier directement sur place chez votre revendeur le fonctionnement et la forme des adaptateurs.
- AVERTISSEMENT : tenez aussi toujours compte des instructions figurant dans les notices d'emploi fournies pour les coques, sièges et voitures pour enfants !
- Ne laissez pas régulièrement votre enfant en position assise pendant plusieurs heures d'affilée ! La position couchée est importante pour le bon développement de votre enfant.
- Si les adaptateurs bloquent au début, vous pouvez les enduire d'une crème grasse au niveau des points de contact.

Veillez régulièrement contrôler les poignées, le fond et les assemblages quant à des traces d'usure et des endommagements. En cas de réparation, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine !

INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE MONTAGE

Remarques préliminaires :

- Si des roues avant pivotantes sont montées sur votre voiture d'enfants, tournez-les vers l'avant et bloquez-les dans cette position. Vous augmentez ainsi la stabilité contre le basculement en combinaison avec des coques ou des sièges du groupe 0.
- Toutes les paires d'adaptateurs sont identifiées avec les lettres L (Left) pour le côté gauche et R (Right) pour le côté droit. Ceci s'applique au sens du déplacement vers l'avant.

Remarques préalables pour la série Joggster :

Après le montage des adaptateurs de base (compris dans la livraison de la voiture TFK) sur le Joggster Twist, Joggster III ou Joggster X, les adaptateurs pour les coques sont montés de façon identique.

Remarque préalable pour la série Buggster :

Tous les adaptateurs pour le Buggster sont glissés sur l'articulation de pliage jusqu'à ce que vous l'entendiez s'enclencher. Veuillez contrôler à chaque fois si les éléments sont correctement assemblés. Les différents adaptateurs se différencient uniquement par les jonctions avec les coques respectives.

Fig. I : Adaptateur de base pour Joggster Twist / III

Insérer l'adaptateur de base (1) sur la traverse du châssis et glissez-le sur les deux perçages arrières dans le sens du déplacement. Bloquez les adaptateurs à l'aide des vis fournies (2) et serrez celles-ci.

Remarque: Sur les modèles « Joggster Twist » et « Joggster III », vous pouvez utiliser l'adaptateur avec ou sans housse de siège. A cet effet, la housse de siège doit d'abord être placée en position couchée et l'adaptateur de base vissé aux deux perçages situés sur l'avant de la traverse de châssis dans le sens du déplacement.

ATTENTION : Les voitures d'enfants sont plus stables si vous retirez la housse de siège et utilisez les perçages arrière !

Fig. II : Adaptateur de base X3/X4

Vous pouvez fixer les deux adaptateurs de base (4) compris dans la livraison du Joggster X aux perçages prévus à cet effet au niveau de l'articulation de pliage du Joggster X. Bloquez les adaptateurs de base à l'aide des deux vis (5) fournies. La vis longue est destinée respectivement au perçage avant dans le sens du déplacement.

Fig. III : Coque TFK Quickfix sur Joggster Twist / III / X2

Insérez les adaptateurs Quickfix (7) compris dans la livraison de la coque sur les adaptateurs de base respectifs jusqu'à ce que vous les entendiez s'enclencher et qu'ils se verrouillent. Glissez la coque sur les deux adaptateurs Quickfix (7) jusqu'à ce que vous l'entendiez s'enclencher. Montez la coque de sorte à ce que le visage de votre bébé soit orienté vers vous. Pour retirer la coque Quickfix, actionnez les deux petits leviers (6) sur les deux côtés des poignées creuses de la coque, puis tirez-la vers le haut.

Fig. IV : Coque TFK Quickfix sur Buggster

Glissez les adaptateurs de base (8) (T-00/096) à gauche et à droite sur l'articulation de pliage du Buggster, jusqu'à ce que les deux ovales s'alignent et que vous les entendiez s'enclencher. Insérez les adaptateurs Quickfix (7) compris dans la livraison de la coque sur les adaptateurs de base respectifs jusqu'à ce que vous les entendiez s'enclencher et qu'ils se verrouillent. Glissez la coque sur les deux adaptateurs Quickfix (7) jusqu'à ce que vous l'entendiez s'enclencher. Montez la coque de sorte à ce que le visage de votre bébé soit orienté vers vous. Pour retirer la coque Quickfix, actionnez les deux petits leviers (6) sur les deux côtés des poignées creuses de la coque, puis retirez-la vers le haut.

REMARQUE: La coque Quickfix est fixée au Buggster avec une sangle supplémentaire à l'extrémité arrière de la coque. A cet effet, veuillez lire les instructions d'utilisation de la coque Quickfix.

Fig. V : Coque TFK Multi X sur Joggster Twist / III / X2

Insérez les adaptateurs Multi X (9) compris dans la livraison de la coque sur les adaptateurs de base respectifs jusqu'à ce que vous les entendiez s'enclencher. Ensuite, vous pouvez y placer la coque Multi X. Grâce à la forme symétrique des adaptateurs Multi X (9), vous pouvez monter la coque Multi X dans les deux sens : dans le sens du déplacement et contraire à celui-ci. Pour retirer la coque, appuyez sur les deux boutons de déverrouillage rouges (10) et retirez la coque vers le haut en la tirant par les deux poignées latérales.

Fig. VI : MaxiCosi, BeSafe, Cybex sur Joggster Twist / III / X

Insérez les adaptateurs de groupe 0 pour Maxi Cosi / Joggster (13) (T-00/095) dans les adaptateurs de base respectifs jusqu'à ce que vous les entendiez s'enclencher. Vous pouvez alors glisser le siège Maxi Cosi dans le sens contraire au déplacement par le haut dans le logement prévu à cet effet, jusqu'à ce qu'il se verrouille automatiquement. Avant de retirer le siège, faites pivoter la poignée de transport (11) en position verticale. Tenez le siège Maxi Cosi par la poignée de transport (11) avec une main et déverrouillez ensuite les deux verrouillages (12) à gauche et à droite de la coque de siège. Retirez le siège vers le haut.

Fig. VII : MaxiCosi, BeSafe, Cybex sur Buggster

Glissez les adaptateurs de groupe 0 pour Maxi Cosi / Buggster (14) (T-00/098) à gauche et à droite sur l'articulation de pliage du Buggster, jusqu'à ce que les deux ovales s'alignent et que vous les entendiez s'enclencher. Vous pouvez alors glisser le siège Maxi Cosi dans le sens contraire au déplacement par le haut dans le logement prévu à cet effet, jusqu'à ce qu'il se verrouille automatiquement et que vous l'entendiez s'enclencher. Avant de retirer le siège, faites pivoter la poignée de transport (11) en position verticale. Tenez le siège Maxi Cosi par la poignée de transport (11) avec une main et déverrouillez ensuite les deux verrouillages (12) à gauche et à droite de la coque de siège. Retirez le siège vers le haut.

Fig. VIII : Römer « Baby Safe » sur Joggster Twist / III / X2

Insérez les adaptateurs de groupe 0 pour Römer / Joggster (17) (T-00/085) dans les adaptateurs de base respectifs jusqu'à ce que vous les entendiez s'enclencher. Vous pouvez alors glisser le siège Römer dans le sens contraire au déplacement par le haut dans le logement prévu à cet effet, jusqu'à ce qu'il se verrouille automatiquement. Avant de retirer le siège, faites pivoter la poignée de transport (15) en position verticale. Tenez le siège Römer par la poignée de transport (15) avec une main et déverrouillez ensuite les deux verrouillages (16) à gauche et à droite de la coque de siège. Retirez le siège vers le haut.

Fig. IX : Römer « Baby Safe » sur Buggster

Glissez les adaptateurs de groupe 0 pour Römer / Buggster (18) (T-00/087) à gauche et à droite sur l'articulation de pliage du Buggster, jusqu'à ce que les deux ovales s'alignent et que vous les entendiez s'enclencher. Vous pouvez alors glisser le siège Römer dans le sens contraire au déplacement par le haut dans le logement prévu à cet effet, jusqu'à ce qu'il se verrouille automatiquement et que vous l'entendiez s'enclencher. Avant de retirer le siège, faites pivoter la poignée de transport (15) en position verticale. Tenez le siège Römer par la poignée de transport (15) avec une main et déverrouillez ensuite les deux verrouillages (16) à gauche et à droite de la coque de siège. Retirez le siège vers le haut.

CONSIGNES D'ENTRETIEN

- Nettoyez tous les éléments avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas de détergents ou lubrifiants agressifs !

CONDITIONS DE GARANTIE

Les dispositions légales en vigueur s'appliquent aux réclamations justifiées. Veuillez conserver le justificatif d'achat pendant toute la durée de garantie légale comme preuve de votre achat. La durée de garantie légale est de 2 ans *) et débute avec la remise du produit entre vos mains. Si ce produit présente des défauts, ceux-ci concernent l'ensemble des défauts de matériels et de fabrication présents au moment de la remise. Les dommages suivants ne sont pas couverts par la garantie :

- l'usure naturelle et les dommages dus à une utilisation excessive
- les dommages dus à une utilisation inadaptée ou non conforme
- les dommages dus à un montage et une mise en service erronés
- les dommages dus à un manque d'entretien et de maintenance
- les dommages dus à des modifications inadaptées de la voiture

Les défauts doivent être signalés immédiatement, afin d'éviter tous dommages consécutifs !

Cas de réclamation ou non ?

Les produits TFK sont fabriqués essentiellement en aluminium, et ne rouillent donc pas. Cependant, certains éléments sont laqués, galvanisés ou protégés par un autre type de revêtement. En fonction de l'entretien ou de l'utilisation, ces éléments peuvent rouiller. Il ne s'agit alors pas d'un défaut.

- Les griffures sont des signes d'usure normaux et ne constituent pas un défaut.
- Les tissus humides qui ne sont pas séchés correctement et aérés suffisamment peuvent moisir, ce qui ne constitue également pas un défaut de fabrication.
- L'exposition à la lumière directe du soleil, la transpiration, les produits de nettoyage, le frottement ou des lavages fréquents peuvent entraîner une décoloration du tissu, ce qui ne constitue alors pas un défaut.
- Lors de l'achat, veuillez vérifier soigneusement si tous les éléments en tissus, les coutures, les boutons à pression et fermetures à glissière sont cousus correctement et fonctionnent sans problèmes.

Le contrôle de remise doit toujours être effectué, afin d'éviter toute réclamation ultérieure. Si vous constatez ultérieurement un défaut, vous devez le signaler immédiatement à votre revendeur. Celui-ci nous contactera pour convenir de la marche à suivre. Les envois non annoncés ou contre remboursement ne sont pas acceptés par TFK.

***) applicable uniquement en Union européenne. En dehors de l'Union européenne s'appliquent les délais légaux du pays respectif.**

Benvenuti nel mondo di TFK.

Si consiglia di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto e di conservarle per una futura consultazione. Non attenendosi alle presenti indicazioni, la sicurezza del bambino potrebbe essere pregiudicata!

INDICAZIONI DI SICUREZZA + AVVISI

- ATTENZIONE! Non lasciare mai il bambino incustodito!
- ATTENZIONE! Trasportare sempre solo un bambino alla volta!
- ATTENZIONE! Legare sempre il bambino con la cintura a 5 punti di ancoraggio.
- ATTENZIONE! Il peso massimo del bambino per carrozzine e seggiolini auto Gruppo 0+ sui passeggini TFK è di 9 kg.
- ATTENZIONE! Utilizzare lo spartigambe sempre in combinazione con la cintura girovita!
- ATTENZIONE! Prima dell'uso assicurarsi che tutti i dispositivi di blocco siano chiusi correttamente!
- ATTENZIONE! Utilizzare solo accessori TFK!
- ATTENZIONE! Per salire e scendere le scale o per superare altri ostacoli, controllare assolutamente i dispositivi di blocco e sollevare il passeggino sempre impugnandolo dal telaio. Non sollevare mai il passeggino con un bambino a bordo!
- ATTENZIONE! Non parcheggiare mai il passeggino senza azionare il freno di stazionamento!
- ATTENZIONE! Non sollevare mai il passeggino con il bambino a bordo!
- ATTENZIONE! Non utilizzare mai scale o scale mobili con un bambino a bordo del passeggino!
- ATTENZIONE! Non è possibile assicurare al 100% che l'adattatore sia idoneo per tutti i modelli di seggiolini prodotti. Spesso i produttori di seggiolini auto modificano i modelli di serie; diventa pertanto necessario verificare il funzionamento e la forma dell'adattatore direttamente presso il rivenditore.
- ATTENZIONE! Osservare anche sempre le istruzioni d'uso allegate alle navette, ai seggiolini auto e ai passeggini!
- Non lasciare il bambino troppe ore consecutive in posizione seduta! Per un sano sviluppo del bambino è importante che esso stia sdraiato.
- Se gli adattatori presentano difficoltà di funzionamento iniziali, applicare della crema sui punti di contatto.

Controllare regolarmente che le maniglie, il fondo e i collegamenti non presentino segni d'usura o danni. In caso di riparazione utilizzare solo elementi di ricambio originali!

ISTRUZIONI D'USO E DI MONTAGGIO

Premesse

- Se il passeggino è dotato di ruote anteriori piroettanti, girarle in avanti e fissarle. Ciò aumenta la stabilità antiribaltamento quando si usano navette o seggiolini auto gruppo 0.
- Tutte le coppie di adattatori sono contrassegnate dalla lettera L per sinistra e R per destra. La direzione si riferisce sempre al senso di marcia.

Premesse per la serie Joggster

Dopo che sono stati montati gli adattatori base (presenti nel volume di fornitura del passeggino TFK) su Joggster Twist, Joggster III o Joggster X, vengono montati nello stesso modo anche gli adattatori per ovetti o navette.

Premesse per la serie Buggster

Tutti gli adattatori per il Buggster vengono inseriti sul giunto pieghevole fino a quando non si bloccano con uno scatto udibile. Controllare sempre che gli elementi siano ben inseriti uno nell'altro. I singoli adattatori si differenziano tra loro solo per il tipo di collegamento alle navette o agli ovetti.

Fig. I: adattatore base Joggster Twist/ III

Montare l'adattatore base (1) sulla traversa del telaio e spingerlo nei due fori posteriori rispetto al senso di marcia. Fissare l'adattatore base con le viti in dotazione (2) e serrarle.

Nota: sui modelli "Joggster Twist" e "Joggster III" l'adattatore può essere utilizzato con o senza fodera seggiolino. La fodera deve essere messa in posizione orizzontale e l'adattatore base deve essere avvitato utilizzando i due fori anteriori rispetto al senso di marcia sulla traversa del telaio.

ATTENZIONE! I passeggini diventano più stabili se si rimuove la fodera del seggiolino e si utilizzano i fori posteriori!

Fig. II: adattatore base X3/X4

Si possono poi montare i due adattatori base (4), compresi nel volume di fornitura di X3/X4, utilizzando i due fori previsti sul giunto pieghevole di Joggster X. Fissare l'adattatore base con le due viti fornite (5). La vite lunga è per il foro anteriore rispetto al senso di marcia.

Fig. III: navetta TFK Quickfix su Joggster Twist / III / X2

Inserire gli adattatori Quickfix (7), compresi nel volume di fornitura della navetta, nei rispettivi adattatori base, fino a quando non si bloccano facendo uno scatto udibile. La navetta viene inserita nei due adattatori Quickfix (7) fino a quando anche questi non si bloccano facendo uno scatto udibile. Montare la navetta in modo che il bambino sia rivolto nella direzione del conducente. Per rimuovere la carrozzina azionare le due piccole leve (6) poste su entrambi i lati nelle maniglie della navetta e tirarle verso l'alto.

Fig. IV: navetta TFK Quickfix su Buggster

Inserire gli adattatori base (8) (T-00/096) a sinistra e a destra del giunto pieghevole del Buggster, fino a quando i due ovali non sono a filo e si bloccano con uno scatto udibile. Inserire quindi gli adattatori Quickfix (7), compresi nel volume di fornitura della navetta, nei rispettivi adattatori base, fino a quando non si bloccano emettendo uno scatto udibile. La navetta viene inserita nei due adattatori Quickfix (7) fino a quando anche questi non si bloccano facendo uno scatto udibile. Montare la navetta in modo che il bambino sia rivolto nella direzione del conducente. Per rimuovere la navetta Quickfix azionare le due piccole leve (6) poste su entrambi i lati nelle maniglie della navetta e tirarle verso l'alto.

NOTA: la navetta Quickfix viene inoltre fissato sul passeggino Buggster con una cinghia sul lato posteriore. Leggere le istruzioni d'uso della navetta Quickfix.

Fig. V: navetta TFK Multi X su Joggster Twist / III / X2

Inserire gli adattatori Multi X (9), compresi nel volume di fornitura della navetta, nei rispettivi adattatori base, fino a quando non si bloccano con uno scatto udibile. Inserire quindi la navetta Multi X. Grazie alla struttura simmetrica degli adattatori Multi X (9), la navetta Multi X può essere montata in entrambe le direzioni: sia nel senso di marcia che in direzione inversa. Per rimuovere la navetta premere entrambe i pulsanti rossi di sblocco (10) e sollevare la navetta afferrandola per le maniglie.

Fig. VI: MaxiCosi, BeSafe, Cybex su Joggster Twist / III / X2

Inserire gli adattatori gruppo 0 per Maxi Cosi / Joggster (13) (T-00/095) nei rispettivi adattatori base fino a quando non si bloccano facendo uno scatto udibile. Inserire quindi dall'alto il seggiolino Maxi Cosi nel supporto previsto e in senso opposto a quello di marcia fino a quando non si blocca autonomamente. Prima di rimuovere il seggiolino portare la maniglia per il trasporto (11) in posizione verticale. Tenendo il seggiolino Maxi Cosi con una mano dalla maniglia di trasporto (11), sbloccare con l'altra i due dispositivi di sicurezza (12) che si trovano a destra e sinistra del guscio di seduta. Togliere il seggiolino tirandolo verso l'alto.

Fig. VII: MaxiCosi, BeSafe, Cybex su Buggster

Inserire gli adattatori gruppo 0 per Maxi Cosi / Buggster (14)(T-00/098) a sinistra e a destra del giunto pieghevole del Buggster, fino a quando i due ovali non sono a filo e si bloccano con uno scatto udibile. Inserire quindi dall'alto il seggiolino Maxi Cosi in senso inverso di marcia nel supporto previsto, fino a quando non si sente che si blocca automaticamente con uno scatto udibile. Prima di rimuovere il seggiolino portare la maniglia per il trasporto (11) in posizione verticale. Tenendo il seggiolino Maxi Cosi con una mano dalla maniglia di trasporto (11), sbloccare con l'altra i due dispositivi di sicurezza (12) che si trovano a destra e sinistra del guscio di seduta. Togliere il seggiolino tirandolo verso l'alto.

Fig. VIII: Römer "Baby Safe" su Joggster Twist / III / X2

Inserire gli adattatori gruppo 0 per Römer / Joggster (17) (T-00/085) nei rispettivi adattatori base fino a quando non si bloccano facendo uno scatto udibile. Appoggiare quindi dall'alto il seggiolino Römer nel supporto previsto in senso inverso di marcia fino a quando non si blocca automaticamente. Prima di rimuovere il seggiolino portare la maniglia per il trasporto (15) in posizione verticale. Tenendo il seggiolino Römer con una mano dalla maniglia di trasporto (15), sbloccare con l'altra i due dispositivi di sicurezza (16) che si trovano a destra e sinistra del guscio di seduta. Togliere il seggiolino tirandolo verso l'alto.

Fig. IX: Römer "Baby Safe" su Buggster

Inserire gli adattatori gruppo 0 per Römer / Buggster (18)(T-00/087) a sinistra e a destra del giunto pieghevole del Buggster, fino a quando i due ovali non sono a filo e si bloccano facendo uno scatto udibile. Inserire quindi dall'alto il seggiolino Römer nel supporto previsto in senso inverso di marcia, fino a quando non si blocca automaticamente facendo uno scatto udibile. Prima di rimuovere il seggiolino portare la maniglia per il trasporto (15) in posizione verticale. Tenendo il seggiolino Römer con una mano dalla maniglia di trasporto (15), sbloccare con l'altra i due dispositivi di sicurezza (16) che si trovano a destra e sinistra del guscio di seduta. Togliere il seggiolino tirandolo verso l'alto.

INDICAZIONI DI MANUTENZIONE

- Pulire tutti gli elementi con un panno umido.
- Non utilizzare detergenti o lubrificanti aggressivi!

CONDIZIONI DI GARANZIA

In caso di reclami giustificati, vengono applicate le disposizioni di legge. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto per l'intera durata della garanzia. Essa ha una durata di due anni *) ed inizia con la consegna del prodotto all'acquirente. Se il prodotto presenta difetti, si tratta di vizi del materiale o errori di produzione già presenti al momento della consegna. La garanzia non è valida per

- normale usura e danni causati da eccessiva sollecitazione;
- danni causati da uso improprio o incuria;
- danni causati da montaggio e messa in funzione errati;
- danni causati da uso o manutenzione negligenti;
- danni causati da modifiche improprie al prodotto.

I difetti devono essere comunicati immediatamente al fine di evitare ulteriori danni!

È un caso di reclamo?

I prodotti TFK sono fabbricati in gran parte con alluminio e quindi inossidabili. Alcuni componenti sono però smaltati, zincati o hanno una protezione superficiale. A seconda della manutenzione o della sollecitazioni a cui sono sottoposti, questi componenti possono anche arrugginirsi. In questo caso non si tratta di difetti del prodotto.

- I graffi sono normali segni d'usura e non rappresentano un vizio del prodotto.
- Sui tessuti umidi che non vengono asciugati e ben arieggiati si può formare della muffa, che non rappresenta un difetto di produzione.
- Non è possibile escludere uno scolorimento del materiale dovuto all'esposizione ai raggi solari, al sudore, ai detergenti di pulizia, all'usura o a lavaggi troppo frequenti; non si tratta dunque di vizi del prodotto.
- Si prega di controllare al momento dell'acquisto che tutte le parti in stoffa, le cuciture, i bottoni e le chiusure lampo siano cucite e funzionino correttamente.

Controllare il prodotto al momento dell'acquisto per evitare possibili reclami successivi. Se successivamente si dovessero presentare dei difetti, comunicarli immediatamente al proprio rivenditore di fiducia. Questi si metterà in contatto con TFK per discutere le misure da adottare. TFK non accetta spedizioni senza preavviso o non affrancate.

*) valida solo nell'UE. Negli altri Paesi valgono le rispettive norme vigenti in materia.

Instrucciones de uso y condiciones de garantía

Bienvenido al mundo de TFK

Tómese un par de minutos para leer detenidamente las siguientes instrucciones antes de utilizar el producto y téngalas siempre a mano. Tenga en cuenta que si no sigue estas instrucciones, puede poner en peligro la seguridad del niño.

INDICACIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- ADVERTENCIA: no deje nunca al bebé sin vigilancia.
- ADVERTENCIA: utilice siempre el sistema para un niño únicamente.
- ADVERTENCIA: asegúrese de que el niño lleva siempre el cinturón de 5 puntos abrochado.
- ADVERTENCIA: utilice siempre el cinturón de entrepierna en combinación con el de pelvis.
- ADVERTENCIA: antes de utilizar el dispositivo, asegúrese de que todos los mecanismos de bloqueo están cerrados.
- ADVERTENCIA: no utilice ninguna pieza de otro fabricante que no sea TFK.
- ADVERTENCIA: para subir escaleras o sortear algún obstáculo, compruebe previamente los bloqueos y levántelo sólo por las piezas fijas del chasis. Nunca levante el cochecito con el niño dentro.
- ADVERTENCIA: no deje nunca el cochecito parado sin el freno de estacionamiento puesto.
- ADVERTENCIA: no levante nunca el cochecito con el niño dentro.
- ADVERTENCIA: no utilice escaleras (mecánicas) para subir el cochecito con el niño dentro.
- ADVERTENCIA: no se garantiza que el adaptador sea apto para todos los modelos de sillas. Los fabricantes de sillas de coche suelen realizar modificaciones en su gama de productos. Por tanto, antes de adquirir el adaptador, es importante que compruebe in situ que funciona correctamente y es apto para su silla.
- ADVERTENCIA: tenga siempre en cuenta las instrucciones de uso de los capazos, asientos y cochecitos.
- No deje al niño sentado durante horas. Para garantizar un buen desarrollo, es importante que el niño descanse en posición horizontal.
- Si el mecanismo de los adaptadores no funciona con suavidad al principio, aplique algún lubricante en los puntos de contacto.

Compruebe con regularidad que las empuñaduras, el suelo y las uniones no se hayan desgastado o dañado. Si tiene que reparar el producto, utilice sólo piezas de repuesto originales.

INSTRUCCIONES DE USO Y MONTAJE

Nota preliminar

- Si su cochecito dispone de ruedas delanteras giratorias, colóquelas rectas y fíjelas en esa posición. De esa forma aumentará la estabilidad antivuelco del cochecito al utilizarlo con el capazo o con las sillas del Grupo 0.
- Todos los juegos de adaptadores están marcados con una L para señalar la izquierda y una R para señalar la derecha. Esta indicación debe interpretarse desde detrás del carro, en el sentido de la marcha.

Nota preliminar para la gama Joggster

Una vez montados los adaptadores básicos (suministrados con el cochecito TFK) en el Joggster Twist, Joggster III o X3/X4, el montaje de los adaptadores para el capazo o el cuco es siempre idéntico.

Nota preliminar para la gama Buggster

Todos los adaptadores del Buggster se acoplan insertándolos en la articulación hasta que se oye un clic. Compruebe siempre que todas las piezas están bien insertadas. Los adaptadores sólo se diferencian entre sí por la forma en que encajan en cada capazo o cuco.

Figura I: Adaptador básico para Joggster Twist/III

Inserte el adaptador básico (1) en el travesaño del chasis y páselo por los dos orificios traseros (visto desde el sentido de la marcha). Fije el adaptador básico con los tornillos adjuntos (2) y apriételes.

Nota: En los modelos Joggster Twist y Joggster III puede utilizar el adaptador con la funda del asiento o sin ella. Para ello hay que colocar la funda del asiento en la primera posición reclinada y atornillar el adaptador básico al travesaño del chasis por los dos orificios delanteros (visto desde el sentido de la marcha).

ATENCIÓN: la seguridad antivuelco de los cochecitos aumenta si se desmonta la funda del asiento y se utilizan los orificios traseros.

Figura II: Adaptador básico para X3/X4

A continuación coloque los dos adaptadores básicos (4), que se suministran con el Joggster X, en los orificios de la articulación previstos para ello. Fije los adaptadores básicos con los dos tornillos adjuntos (5). El tornillo largo se corresponde siempre con el orificio delantero (visto desde el sentido de la marcha).

Figura III: Capazo TFK Quickfix para Joggster Twist/III/X2

Encaje los adaptadores del Quickfix (7), adjuntos al capazo, en los adaptadores básicos hasta que hagan clic y bloquee. El capazo se encaja en los dos adaptadores del Quickfix (7), también hasta oír un clic. Monte el capazo con la cara del bebé orientada hacia usted. Para retirar el capazo Quickfix, presione las dos palanquitas (6) ubicadas a ambos lados en las asas del capazo y tire de él hacia arriba.

Figura IV: Capazo TFK Quickfix para Buggster

Inserte los adaptadores básicos (8) (T-00/096) en la articulación acodada del Buggster por la parte izquierda y derecha hasta que ambos óvalos queden a ras y encajen con un clic. Encaje los adaptadores del Quickfix (7), adjuntos al capazo, en los adaptadores básicos hasta que hagan clic y bloquee. El capazo se inserta en los dos adaptadores del Quickfix (7). también hasta oír un clic. Monte el capazo con la cara del bebé orientada hacia usted. Para retirar el capazo Quickfix, presione las dos palanquitas (6) ubicadas a ambos lados en los asas del capazo y tire hacia arriba.

Nota: El capazo Quickfix también se fija al Buggster por el extremo trasero del capazo con una correa. Para colocarla lea las instrucciones de uso del capazo Quickfix.

Figura V: Capazo TFK Multi X para Joggster Twist/III/X2

Encaje los adaptadores del Multi X (9), adjuntos al capazo, en los adaptadores básicos correspondientes hasta que hagan clic. A continuación coloque el capazo Multi X. Gracias a la estructura simétrica de los adaptadores Multi X (9) se puede montar el capazo Multi X en ambas direcciones: en la dirección de la marcha y en sentido contrario. Para retirar el capazo pulse los dos botones de desbloqueo rojos (10) y extraiga el capazo tirando de él hacia arriba con las dos asas laterales.

Figura VI: MaxiCosi, BeSafe, Cybex para Joggster Twist/III/X2

Introduzca el adaptador del Grupo 0 para Maxi Cosi/Joggster (13) (T-00/095) en el adaptador básico correspondiente hasta que encaje con un clic. Ahora puede insertar la silla Maxi Cosi, en el sentido contrario a la marcha, colocándola desde arriba en el alojamiento previsto para ello hasta que quede bloqueada automáticamente. Antes de retirar la silla coloque el asa de transporte (11) en posición vertical. Sujete la silla Maxi Cosi por el asa de transporte (11) con una mano y desbloquee consecutivamente los dos seguros (12), situados a izquierda y derecha del cuco. Extraiga la silla tirando de ella hacia arriba.

Figura VII: MaxiCosi, BeSafe, Cybex para el Buggster

Inserte los adaptadores del Grupo 0 para Maxi Cosi/Buggster (14) (T-00/098) en la articulación acodada del Buggster por la parte izquierda y derecha hasta que ambos óvalos queden a ras y encajen con un clic. Ahora puede insertar la silla Maxi Cosi, en el sentido contrario a la marcha, colocándola en el alojamiento previsto para ello, hasta que quede bloqueada automáticamente y oiga que encaja con un clic. Antes de retirar la silla coloque el asa de transporte (11) en posición vertical. Sujete la Maxi Cosi por el asa de transporte (11) con una mano y desbloquee consecutivamente los dos seguros (12), situados a izquierda y derecha del cuco. Extraiga la silla tirando de ella hacia arriba.

Figura VIII: Römer „Baby Safe“ para Joggster Twist/III/X2

Introduzca el adaptador del Grupo 0 para Römer/Joggster (17) (T-00/085) en el adaptador básico correspondiente hasta que encaje con un clic. Ahora puede insertar la silla Römer, en el sentido contrario a la marcha, colocándola desde arriba en el alojamiento previsto para ello hasta que quede bloqueada automáticamente. Antes de retirar la silla, coloque el asa de transporte (15) en posición vertical. Sujete la silla Römer por el asa de transporte (15) con una mano y desbloquee consecutivamente los dos seguros (16), situados a izquierda y derecha del cuco. Extraiga la silla tirando de ella hacia arriba.

Figura IX: Römer “Baby Safe” para Buggster

Inserte los adaptadores del Grupo 0 para Römer/Buggster (18) (T-00/087) en la articulación acodada del Buggster, por la parte izquierda y derecha, hasta que ambos óvalos queden a ras y se encajen con un clic. Ahora puede insertar la silla Römer, en el sentido contrario a la marcha, colocándola desde arriba en el alojamiento previsto para ello hasta que quede bloqueada automáticamente y oiga que encaja con un clic. Antes de retirar la silla, coloque el asa de transporte (15) en posición vertical. Sujete la silla Römer por el asa de transporte (15) con una mano y desbloquee consecutivamente los dos seguros (16), situados a izquierda y derecha del cuco. Extraiga la silla tirando de ella hacia arriba.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

- Para limpiar todas las piezas utilice un paño húmedo.
- No utilice detergentes ni lubricantes agresivos.

CONDICIONES DE GARANTÍA

En caso de reclamación justificada, se aplicará la normativa legal. Conserve el recibo de la compra como comprobante durante el período de garantía legal. Éste tiene una duración de 2 años *) y empieza cuando se le entrega el cochecito. Las deficiencias del producto quedan limitadas a los defectos de material y fabricación existentes en el momento de la entrega. La garantía no cubre:

- El desgaste natural ni los daños ocasionados por cargas excesivas.
- Daños derivados de una utilización inadecuada o incorrecta.
- Daños derivados de un montaje y la puesta en funcionamiento inadecuados.
- Daños derivados de un manejo o mantenimiento negligentes.
- Daños derivados de alteraciones improcedentes del producto.

Notifique los defectos inmediatamente para evitar daños mayores.

Motivos de reclamación

Los productos de TFK se fabrican principalmente a base de aluminio y, por tanto, son inoxidable. Sin embargo algunas piezas están lacadas, galvanizadas o disponen de otro tipo de protección superficial. Según el mantenimiento y el uso, estas piezas se pueden oxidar. De ser así, esto no se considera un defecto.

- Los rasguños son , manifestaciones normales de desgaste y no se consideran un defecto.
- Los tejidos húmedos que no se sequen ni ventilen lo suficiente pueden enmohecerse. Esto no se considera un defecto de fabricación.
- La luz del sol, el sudor, los detergentes, el roce o un lavado muy frecuente pueden decolorar el tejido, lo cual no se considera un defecto.
- Al comprar el producto, le recomendamos que compruebe si el tejido, las costuras y las cremalleras están bien cosidos y funcionan correctamente. Compruebe por norma el producto al recibirlo para evitar posteriores reclamaciones.

Si detecta una tara posteriormente diríjase a su distribuidor lo antes posible. Éste se pondrá en contacto con nosotros para saber cómo proceder. TFK no acepta envíos sin previo aviso y sin autorización.

***) Válido sólo en la UE. En los demás países regirán los plazos legales que estipule la normativa vigente.“**

Instruções de uso e condições de garantia

Bem-vindo ao mundo TFK

Por favor, reserve alguns minutos para ler cuidadosamente as instruções de uso abaixo antes de utilizar o produto, e mantenha essas informações disponíveis para consultas futuras. Não respeitar essas recomendações pode comprometer a segurança de seu filho(a)!

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA + ADVERTÊNCIAS

- ADVERTÊNCIA: Não deixe a criança sem supervisão!
 - ADVERTÊNCIA: Nunca transporte mais de uma (01) criança ao mesmo tempo!
 - ADVERTÊNCIA: Sempre aperte o cinto de 05-pontos!
 - ADVERTÊNCIA: Sempre use o cinto de entreperna em conjunto com o cinto abdominal!
 - ADVERTÊNCIA: antes da utilização, assegure-se que todos os mecanismos de bloqueio estejam devidamente acionados!
 - WARNING: Use somente acessórios TFK!
 - ADVERTÊNCIA: ao levantar/abaixar o carrinho em escadas ou outros obstáculos, verifique sempre que os mecanismos de bloqueio estejam acionados e levante somente o carrinho pelo seu chassi. Nunca levante o carrinho quando tiver uma criança dentro.
 - ADVERTÊNCIA: nunca estacione o carrinho sem acionar o freio!
 - ADVERTÊNCIA: nunca levante o carrinho quando tiver uma criança dentro.
 - ADVERTÊNCIA: não use escada ou escada rolante quando tiver uma criança dentro do carrinho!
 - ADVERTÊNCIA: não há 100% de garantia que os adaptadores se apliquem a todos os modelos de cadeira veicular do fabricante. Os fabricantes de cadeiras veiculares modificam com frequência seus produtos. Portanto, é importante que seu revendedor verifique a adequação e funcionalidade de seu adaptador.
 - ADVERTÊNCIA: respeite sempre as instruções que se aplicam aos berços, cadeiras veiculares e carrinhos!
- Não deixe seu filho(a) em uma posição sentada por horas a fio. A posição deitada é importante para garantir o desenvolvimento saudável da criança.

- Se enfrentar dificuldades inicialmente em usar um adaptador, aplique um lubrificante diretamente nos pontos de contato.

Por favor, verifique as alças, base e fixações regularmente para detectar sinais de desgaste e danos. Utilize somente peças de reposição originais para efetuar os reparos!

MANUAL DE MONTAGEM E UTILIZAÇÃO

Por favor, note:

Se o seu carrinho for equipado de roda dianteira giratória, posicione e fixe-as para frente. Isso diminui a probabilidade do carrinho tombar quando afixados berços ou cadeiras veiculares do grupo 0. Todos os pares de adaptadores são sinalizados com (L) para o adaptador para a esquerda e (R) para a direita. Isto se refere às direções, vistas de trás do carrinho, na direção do curso.

Notas sobre a série Jogster:

Após montar os adaptadores básicos (fornecidos com o carrinho TFK) no Jogster Twist, Jogster III ou X3/X4, os adaptadores para berço ou cadeiras são montados exatamente da mesma maneira.

Notas sobre a série Buggster:

Deslize os adaptadores para o Buggster até a articulação de dobramento, até que se encaixem no lugar. Por favor, verifique sempre que os componenetes estejam bem apertados antes de usar. Os diversos adaptadores diferem apenas na forma como eles se conectam ao berço ou cadeira.

Fig. I: Adaptador básico, Jogster Twist / III

Coloque o adaptador básico (1) na trava do chassis e deslize-o até os dois furos traseiros (direção de curso). Fixe os adaptadores no lugar apertando os parafusos fornecidos com os adaptadores(2).

Nota: Para os modelos Jogster Twist e Jogster III, adaptadores podem ser utilizados com ou sem capa de assento. A capa do assento deve estar na primeira posição horizontal e o adaptador básico parafusada sobre a trava do chassis através dos dois furos dianteiros (direção de curso). **ATENÇÃO:** o carrinho será mais estável, se você remover a capa do assento e usar os furos traseiros!

Fig. II: Adaptador básico, X3/X4

Você pode acoplar os dois adaptadores básicos(4) fornecidos com o X3/X4 nos furos previstos na articulação do X3/X4. Fixe os dois adaptadores básicos com os dois parafusos (5). O parafuso longo vai no furo da frente (direção de curso).

Fig. III: Berço TFK “Quick fix” de remoção rápida em Joggster Twist / III / X2

Fixe os adaptadores Quick fix (7), fornecidos com o berço, aos adaptadores básicos adequados, até ouvir um clique e se travarem no local. Empurre o berço nos dois adaptadores Quick Fix (7), até ouvir o clique e encaixar no lugar. Coloque o berço para que seu bebê esteja voltado para você. Para remover o berço Quick Fix, aperte as duas alavancas (6) nas garras rebaixadas em ambos os lados do berço e puxe-o.

Fig. IV: Berço TFK “Quick fix” de remoção rápida em Buggster

Fixe os adaptadores básicos esquerdo e direito (8) (T-00/096) na dobra flexível do Buggster, até os dois ovais estarem nivelados um com o outro, e ouvi-los (clique) travados. Em seguida, fixe os adaptadores Quick fix (7), fornecidos com o berço, aos adaptadores básicos. Empurre o berço nos dois adaptadores Quick Fix (7), até que se encaixe (clique) no lugar. Ponha o berço para que seu bebê esteja voltado para você. Para remover o berço Quick Fix, aperte as duas alavancas (6) nas garras rebaixadas em ambos os lados do berço e puxe-o.

OBSERVAÇÃO: fixe adicionalmente o berço Quick fix ao Buggster com o cinto situado na parte traseira do carrinho. Por favor, consulte as instruções do berço Quick fix.

Fig. V: Berço TFK Multi X em Joggster Twist / III / X2

Insira os adaptadores Multi X (9) fornecidos com o berço nos adaptadores básicos, até ouvir um clique. Você pode então pôr o berço Multi X em cima. Como os adaptadores Multi X (9) são simétricos, o berço Multi X pode ser posicionado em qualquer direção: de frente para você ou virado no sentido da viagem. Para remover o berço, pressione os dois botões vermelhos de liberação (10) e levante o berço pelas suas duas alças laterais.

Fig. VI: MaxiCosi, BeSafe, Cybex em Joggster Twist / III / X2

Insira os adaptadores Grupo 0 para Maxi Cosi / Joggster (13) (T-00/095) nos adaptadores básicos, até ouvir um clique. Você pode agora colocar o assento Maxi Cosi em seu suporte, de frente para a direção da viagem, até se encaixar no lugar. Antes de remover o assento, vire a alça (11) para a posição horizontal. Segure o Maxi Cosi firmemente com uma mão pela alça (11) e solte as duas travas de segurança (12) à esquerda e à direita do assento, uma após a outra. Puxe o assento para cima.

Fig. VII: MaxiCosi, BeSafe, Cybex em Buggster

Insira os adaptadores esquerdo e direito Grupo 0 para Maxi Cosi / Buggster (14) (T-00/098) na dobra flexível do Buggster, até os dois ovais estarem nivelados un com o outro, e ouvi-los (clique) travados. Agora você pode deslizar o assento Maxi Cosi em seu suporte, de frente para a direção da viagem, até encaixar no lugar. Antes de remover o assento, vire a alça (11) para a posição horizontal. Segure o Maxi Cosi firmemente com uma mão pela alça (11) e solte as duas travas de segurança (12) à esquerda e à direita do assento, uma após a outra. Puxe o assento para cima.

Fig. VIII: Römer "Baby Safe" on Joggster Twist / III / X2

Insira os adaptadores Grupo 0 para Römer / Joggster (17) (T-00/085) nos adaptadores básicos, até ouvir um clique. Você pode agora colocar o assento Römer em seu suporte, de frente para a direção da viagem, até se encaixar no lugar. Antes de remover o assento, vire a alça (15) para a posição horizontal. Segure a cadeira Römer firmemente com uma mão pela alça (15) e solte as duas travas de segurança (16) à esquerda e à direita do assento, uma após a outra. Puxe o assento para cima.

Fig. IX: Römer "Baby Safe" em Buggster

Insira os adaptadores esquerdo e direito Grupo 0 para Römer / Joggster (18) (T-00/087) na dobra flexível do Buggster, até os dois ovais estarem nivelados un com o outro, e ouvi-los (clique) travados. Agora você pode deslizar o assento Römer em seu suporte, de frente para a direção da viagem, até encaixar no lugar. Antes de remover o assento, vire a alça (15) para a posição horizontal. Segure o assento firmemente com uma mão pela alça (15) e solte as duas travas de segurança (16) à esquerda e à direita do assento, uma após a outra. Puxe o assento para cima.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

- Limpe todas as partes com um pano úmido.
- Não utilize nenhum produto cáustico ou lubrificante!

CONDIÇÕES DE GARANTIA

As disposições legais se aplicarão às reclamações justificadas. Como comprovante de compra, por favor, mantenha seu recibo pelo prazo legal de prescrição. Esse prazo é de 2 anos *) e inicia com a entrega do produto ao cliente. A garantia se aplicará a todos os defeitos que surgirem e relacionados a este produto e que envolvam defeitos de material e de fabricação existentes na data da transferência.

Qualquer reclamação dos itens a seguir não será coberta pela garantia:

- Desgaste natural e danos devidos a esforço excessivo
- Danos devidos ao uso inadequado ou impróprio
- Danos causados por defeito de montagem e agenciamento
- Danos devidos a uma utilização e/ou manutenção inadequada
- Danos decorrentes de modificações impróprias ao carrinho

Falhas devem ser notificados imediatamente, de modo que nenhum dano subsequente possa ocorrer!

Um caso de reclamação ou não?

- A maioria dos produtos TFK são produzidos em grande medida a partir de alumínio e por isso são à prova de ferrugem. No entanto, algumas peças também são pintados, galvanizados ou providas de outro método de proteção de sua superfície. Estas peças podem enferrujar, dependendo do nível de manutenção e de uso. Isto portanto não pode ser considerado como uma falha.
- Riscos são sinais de desgaste normal e não um defeito.
- Tecidos úmidos, que não são secos, podem apodrecer e por isso não podem ser considerados uma falha ligada à produção.
- O desbotamento de cores devido ao sol, à transpiração, agentes de limpeza, abrasão ou lavagem excessivamente freqüente não pode ser descartado e, portanto, não representa uma falha.
- Verifique com cuidado no momento da compra se todas as peças de tecido, costura, botões de pressão e fechos são costurados e funcionam adequadamente.

Se você encontrar uma falha em uma data posterior, por favor avise imediatamente o seu revendedor autorizado. Ele, então, entrará em contato conosco para discutir o processo subsequente. TFK não aceita remessas se não previamente notificadas e pré-pagas.

***) válido somente na UE. Em outros países, conforme os respectivos termos legais aplicáveis a garantia.**

Hartelijk welkom in de wereld van TFK.

Neem a.u.b. een paar minuten de tijd. Lees de volgende aanwijzingen vóór gebruik zorgvuldig door en bewaar ze. Het negeren van deze aanwijzingen kan negatieve gevolgen hebben voor de veiligheid van uw kind!

Veiligheidsinstructies + Waarschuwingen

- WAARSCHUWING! Houd altijd toezicht op uw kind!
- WAARSCHUWING! Vervoer altijd slechts één kind!
- WAARSCHUWING! Gesp uw kind altijd vast met de vijfpuntsgordel.
- WAARSCHUWING! Gebruik de kruisgordel altijd alléén in combinatie met de heupgordel!
- WAARSCHUWING! Waarborg vóór het gebruik dat alle vergrendelingen gesloten zijn!
- WAARSCHUWING! Monteer alléén origineel toebehoren van TFK!
- WAARSCHUWING! Controleer vóór het dragen over trappen en andere hindernissen altijd eerst de vergrendelingen en til de wagen alleen op aan het stevige frame. Til de wagen nooit op met een kind erin.
- WAARSCHUWING! Parkeer de wagen nooit zonder geborgde parkeerrem.
- WAARSCHUWING! Til de wagen nooit op met een kind erin!
- WAARSCHUWING! Gebruik geen (rol-)trappen wanneer een kind in de wagen zit!
- WAARSCHUWING! Wij kunnen niet voor 100 % garanderen dat de adapter bij alle modellen van de stoelenfabrikant past. Vaak brengen de autostoelenfabrikanten in de series veranderingen aan. Het is dan ook belangrijk om de werking en de pasvorm van de adapters direct ter plekke bij uw speciaalzaak te controleren.
- WAARSCHUWING! Neem ook altijd de bij de bakken, stoeltjes en kindwagens geleverde gebruiksaanwijzingen in acht!
- Laat uw kind niet regelmatig gedurende meerdere uren in de zitpositie zitten! Liggen is belangrijk voor een gezonde ontwikkeling van het kind.
- Als een adapter aanvankelijk niet soepel reageert, kunt u de contactpunten iets insmeren met vette crème.

Controleer de handgrepen, de bodem en alle verbindingen regelmatig op slijtageverschijnselen en beschadigingen. Gebruik in geval van reparaties alléén originele onderdelen!

GEBRUIKS- EN MONTAGEHANDLEIDING

Inleidende opmerking

- Wanneer uw kinderwagen beschikt over beweeglijke voorwieltjes, dient u deze naar voren te draaien en ze in deze positie vast te zetten. Daarmee verhoogt u de standveiligheid in combinatie met bakken of groep-0-stoeltjes.
- Alle adapterparen zijn gekenmerkt met een L voor links en een R voor rechts. Dit heeft altijd betrekking op de rijrichting van achteren gezien.

Inleidende opmerkingen Joggster-serie

Nadat de basisadapters (bij de levering van de TFK-wagens inbegrepen) aan de Joggster Twist, Joggster III of X3/X4 gemonteerd zijn, worden de adapters voor de bakken of schalen identiek gemonteerd.

Inleidende opmerkingen Buggster-serie

Alle adapters voor de Buggster worden zodanig aan het vouwscharnier geschoven, dat zij hoorbaar vastklikken. Controleer elke keer weer of de onderdelen goed in elkaar gestoken zijn. De adapters verschillen onderling alleen in de verbindingen met de desbetreffende bakken of schalen.

Afb. I: Basisadapter Joggster Twist/ III

Steek de basisadapter (1) op de frametraverse en schuif hem tot voorbij de twee in rijrichting achterste boorgaten. Borg de basisadapters met de bijgeleverde schroeven (2) en draai ze vast.

Opmerking: Bij de modellen "Joggster Twist" en "Joggster III" kunt u de adapter met en zonder stoelbekleding gebruiken. Daarvoor moet de stoelbekleding in de eerste ligpositie worden gebracht en moet de basisadapter door de beide in rijrichting voorste boorgaten op de frametraverse worden geschroefd.

OPGELET! De kinderwagens zijn tegen kantelen geborgd wanneer u de stoelbekleding verwijdert en de achterste boorgaten gebruikt!

Afb. II: Basisadapter X3/X4

Daarna kunt u de beide bij de Joggster X geleverde basisadapters (4) op de daarvoor aangebrachte boorgaten aan het vouwscharnier van de Joggster X aanbrengen. Borg de basisadapters met de beide bijgeleverde schroeven (5). De lange schroef past in het – in rijrichting gezien – voorste boorgat.

Afb. III: TFK Quickfix-bak op Joggster Twist / III / X2

Steek de bij de bak geleverde Quickfix-adapters (7) op de desbetreffende basisadapters totdat ze hoorbaar vastklikken en vergrendelen. De bak dient zodanig op de beide Quickfix-adapters (7) te worden gestoken, dat ook deze hoorbaar vastklikken. Monteer de bak zodanig dat de baby in uw richting kijkt. Voor het verwijderen van de Quickfix-bak bedient u de beide kleine hendels (6) aan beide zijden in de uitsparingen van de bak en trekt deze naar boven.

Afb. IV: TFK Quickfix-bak op Buggster

Steek de basisadapters (8)(T-00/096) links en rechts op het vouwscharnier van de Buggster totdat de beide ovalen op elkaar aansluiten en hoorbaar vastklikken. Steek de bij de bak geleverde Quickfix-adapters (7) zodanig op de desbetreffende basisadapters, dat ze hoorbaar vastklikken en vergrendelen. De bak dient zodanig op de beide Quickfix-adapters (7) te worden gestoken, dat ook deze hoorbaar vastklikken. Monteer de bak zodanig dat de baby in uw richting kijkt. Voor het verwijderen van de Quickfix-bak bedient u de beide kleine hendels (6) aan beide zijden in de uitsparingen van de bak en trekt deze naar boven.

OPMERKING: Quickfix-bak wordt met een extra gordel aan de achterzijde van de bak aan de Buggster vastgezet. Lees hiertoe de gebruiksaanwijzing van de Quickfix-bak.

Afb. V: TFK Multi X-bak op Joggster Twist / III / X2

Steek de bij de bak geleverde Multi X-adapters (9) in de desbetreffende basisadapters totdat ze hoorbaar vastklikken. Daarna kunt u daarin de Multi X-bak plaatsen. Dankzij de symmetrische vorm van de Multi X-adapters (9) kunt u de Multi X-bak in beide richtingen monteren - zowel in de rijrichting als tegen de rijrichting in. Voor het verwijderen van de bak worden de beide rode ontgrendelingsknoppen (10) ingedrukt en wordt de bak aan de beide opzij aangebrachte handgrepen naar boven uitgetild.

Afb. VI: MaxiCosi, BeSafe, Cybex op Joggster Twist / III / X2

Steek de groep-0-adapters voor Maxi Cosi / Joggster (13) (T-00/095) in de desbetreffende basisadapters totdat ze hoorbaar vastklikken. Nu kunt u de Maxi Cosi tegen de rijrichting in van bovenaf in de daarvoor aangebrachte opname schuiven totdat hij vanzelf vergrendelt. Zwenk de draaggreep (11) naar de verticale stand voordat u het stoeltje verwijdert. Houd de Maxi Cosi aan de draaggreep (11) met een hand vast en ontgrendel vervolgens een voor een de beide beveiligingen (12) links en rechts aan de zitschaal. Trek het stoeltje naar boven toe weg.

Afb. VII: MaxiCosi, BeSafe, Cybex op Buggster

Steek de groep-0-adapters voor Maxi Cosi / Buggster (14) (T-00/098) links en rechts op het vouwscharnier van de Buggster totdat de beide ovalen op elkaar aansluiten en hoorbaar vastklikken. Nu kunt u de Maxi Cosi tegen de rijrichting in van bovenaf in de daarvoor aangebrachte opname schuiven totdat hij vanzelf en hoorbaar veilig vergrendelt. Zwenk de draaggreep (11) naar de verticale stand voordat u het stoeltje verwijdert. Houd de Maxi Cosi aan de draaggreep (11) met een hand vast en ontgrendel vervolgens een voor een de beide beveiligingen (12) links en rechts aan de zitschaal. Trek het stoeltje naar boven toe weg.

Afb. VIII: Römer „Baby Safe“ op Joggster Twist / III / X2

Steek de groep-0-adapters voor Römer / Joggster (17) (T-00/085) in de desbetreffende basisadapters totdat ze hoorbaar vastklikken. Nu kunt u het Römer-stoeltje tegen de rijrichting in van bovenaf in de daarvoor aangebrachte opname schuiven totdat hij vanzelf vergrendelt. Zwenk de draaggreep (15) naar de verticale stand voordat u het stoeltje verwijdert. Houd het Römer-stoeltje aan de draaggreep (15) met een hand vast en ontgrendel vervolgens een voor een de beide beveiligingen (16) links en rechts aan de zitschaal. Trek het stoeltje naar boven toe weg.

Afb. IX: Römer „Baby Safe“ op Buggster

Steek de groep-0-adapters voor Römer / Buggster (18) (T-00/087) links en rechts op het vouwscharnier van de Buggster totdat de beide ovalen op elkaar aansluiten en hoorbaar vastklikken. Nu kunt u het Römer-stoeltje tegen de rijrichting in van bovenaf in de daarvoor aangebrachte opname schuiven totdat hij vanzelf hoorbaar en veilig vergrendelt. Zwenk de draaggreep (15) naar de verticale stand voordat u het stoeltje verwijdert. Houd het Römer-stoeltje aan de draaggreep (15) met een hand vast en ontgrendel vervolgens een voor een de beide beveiligingen (16) links en rechts aan de zitschaal. Trek het stoeltje naar boven toe weg.

VERZORGINGSAANWIJZINGEN

- Reinig alle onderdelen met een vochtige doek.
- Gebruik géén agressieve reinigings- of smeermiddelen!

GARANTIEVOORWAARDEN

In geval van gerechtigde reclamaties gelden de wettelijke bepalingen. Bewaar de kassabon als bewijs voor de aankoop voor de duur van de wettelijke garantieperiode. Deze bedraagt 2 jaar *) en begint bij de levering van het product aan u. De garantieverlening voor dit product heeft uitsluitend betrekking op alle materiaal- en productiefouten die op het tijdstip van levering voorhanden zijn. Geen recht op garantieverlening bestaat voor:

- natuurlijke slijtage en schade door overmatige belasting
- schade door ongeschikt of ondoelmatig gebruik
- schade door verkeerde montage en ingebruikname
- schade door onzorgvuldige behandeling of nalatig onderhoud
- schade door ondoelmatige wijzigingen aan het product.

Fouten moeten onmiddellijk worden gemeld, zodat geen vervolgschade kan ontstaan!

Wel of geen geval van reclamatie?

TFK-producten zijn grotendeels vervaardigd van aluminium en dus roestvrij. Enkele onderdelen zijn ook gelakt, verzinkt of op andere wijze voorzien van een oppervlaktebescherming. Al naargelang het onderhoud of de belasting kunnen deze onderdelen ook roesten. In dat geval gaat het niet om een materiaalfout.

- Krassen zijn normale slijtageverschijnselen en geen materiaalfout.
- Vochtig textiel dat niet gedroogd en voldoende gelucht wordt, kan gaan schimmelen, wat dan ook niet geldt als productiefout.
- Verbleken van de kleur door zoninstraling, zweet, reinigingsmiddelen, slijtage of te vaak wassen kan niet worden uitgesloten en geldt niet als productie- of materiaalfout.
- Controleer bij de aankoop zorgvuldig of alle stofdelen, naden, drukknopen en ritssluitingen correct zijn afgewerkt en naar behoren functioneren. De overdrachtcontrole dient altijd te worden uitgevoerd om reclamaties al bij voorbaat te vermijden.

Wanneer u later een fout vaststelt, dient u deze onmiddellijk bij uw handelaar te melden. De handelaar neemt vervolgens contact met ons op om verdere handelingen te bespreken. Onaangemelde of ongefrankeerde zendingen aan TFK worden niet geaccepteerd.

***) Alleen van toepassing binnen de EU. Voor het overige zijn de wettelijke periodes van het desbetreffende land van toepassing.“**

Bruksanvisning og garantibestemmelser

Hjertelig velkommen til TFKs verden!

Vi anbefaler at du bruker noen minutter på å lese nøye gjennom denne informasjonen før bruk. Ta godt vare bruksanvisningen. Dersom du ikke følger disse anvisningene, kan det påvirke barnets sikkerhet!

SIKERHETSFORSKRIFTER OG ADVARSLER

- ADVARSEL: Gå ikke fra barnet uten oppsyn!
 - ADVARSEL: Transporter kun ett barn i vognen om gangen!
 - ADVARSEL: Fest alltid barnet med 5-punktsbeltet.
 - ADVARSEL: Skrittbeltet skal alltid brukes sammen med hoftebeltet!
 - ADVARSEL: Før bruk skal du forsikre deg om at alle låsemekanismer er låst!
 - ADVARSEL: Ikke monter tilbehør som ikke er godkjent av TFK!
 - ADVARSEL: Når vognen må bæres i trapper og over andre typer hindringer, skal du kontrollere at låsemekanismene er ordentlig låst. Vognen må bare løftes etter de stive rammedelene. Løft aldri vognen mens barnet er i den.
 - ADVARSEL: Sett aldri fra deg vognen uten å låse parkeringsbremsen.
 - ADVARSEL: Løft aldri vognen mens barnet er i den!
 - ADVARSEL: Bruk ikke vognen i (rulle)trapper mens barnet er i den.
 - ADVARSEL: Det er ikke mulig å gi en absolutt garanti for at adapteren passer til alle modeller fra seteprodusentene. Ofte gjør bilseteprodusentene forandringer fra modell til modell. Derfor er det viktig at adapterens funksjon og passform kontrolleres mens du er hos forhandleren.
 - ADVARSEL: Følg alltid bruksanvisningen som følger med bagen, setet og barnevognen!
- La ikke barnet sitte flere timer i samme posisjon ofte! Å ligge er viktig for at barnet skal utvikle seg sunt.
- Dersom adapterne er trege i begynnelsen, kan du smøre kontaktflatene med en fet pasta. Kontroller håndtak, bunn og forbindelser regelmessig for tegn på slitasje og skader. Ved reparasjon skal det kun benyttes originale reservedeler!

BRUKS- OG MONTERINGSANVISNING

Innledende merknader:

- Dersom barnevognen er utstyrt med bevegelige framhjul, plasserer du disse så de peker framover og låser dem i denne posisjonen. Slik øker du veltestabiliteten når vognen brukes sammen med en bag eller et sete i gruppe 0.
- Alle adapterpar er merket med L for venstre og R for høyre. Retningsangivelsene tar utgangspunkt i kjøreretningen sett bakfra.

Innledende merknader for Joggster-serien:

Når basisadapterne (følger med TFK-vognen ved levering) er montert på Joggster Twist, Joggster III eller X3/X4, monteres adapterne for bag hhv. Seteskall på samme måte.

Innledende merknader for Buggster-serien:

Alle adapterne til Buggster skyves på foldedeppet til de smekker på plass. Før bruk skal du alltid kontrollere at delene er korrekt festet. De ulike adapterne er like bortsett fra måten de festes til de aktuelle bagene hhv. seteskallene på.

Fig. I: Basisadapter for Joggster Twist/ III

Plasser basisadapteren (1) på rammetraversen, og skyv den over de to bakre hullene sett i kjøreretningen. Fest basisadapteren med de medfølgende skruene (2) og trekk dem til.

Merk: På modellene „Joggster Twist“ og „Joggster III“ kan adapterne brukes både med og uten setetrekk. Setetrekket plasseres i den første liggeposisjonen, og basisadapteren skrues fast gjennom de to fremre hullene (sett i kjøreretningen) på rammetraversen. Merk: Barnevognen er bedre beskyttet mot å velte dersom du fjerner setetrekket og bruker de bakre hullene!

Fig. II: Basisadapter for X3/X4

Deretter kan du feste de to basisadapterne (4) som følger med X3/X4, i de deretil egnede hullene på foldedeppet til Joggster X. Sikre basisadapterne med de to medfølgende skruene (5). Den lange skruen passer i det fremre hullet (sett i kjøreretningen).

Fig. III: TFK Quickfix-bag på Joggster Twist / III / X2

Sett Quickfix-adapterne (7) som følger med bagen, på de tilhørende basisadapterne til du hører at de går på plass og låses. Bagen plasseres på de to Quickfix- adapterne (7). Du skal høre at den smekker på plass. Monter bagen slik at babyen har ansiktet vendt mot deg. For å løsne Quickfix-bagen trykker du på de to små knastene (6) på hver side i fordypningen til bagens håndtak og trekker bagen opp og av.

Fig. IV: TFK Quickfix-bag på Buggster

Sett basisadapterne (8) (T-00/096) på Buggsters venstre og høyre kneledd til de to ovale halvdelene står plant og smekker hørbart på plass. Deretter setter du Quickfix-adapterne (7), som følger med bagen, på de tilhørende basisadapterne til du hører at de smekker på plass og låses. Bagen plasseres på de to Quickfix-adapterne (7). Du skal høre at den smekker på plass. Monter bagen slik at babyen har ansiktet vendt mot deg. For å løsne Quickfix-bagen trykker du på de to små knastene (6) på hver side i fordypningen til bagens håndtak og trekker bagen opp og av.

MERK: På Buggster festes Quickfix-bagen i tillegg med en reim i den bakre enden av bagen. Fremgangsmåten finner du i bruksanvisningen til Quickfix-bagen.

Fig. V: TFK Multi X-bag på Joggster Twist / III / X2

Sett Multi X-adapterne (9) som følger med bagen, på de tilhørende basisadapterne til du hører at de smekker på plass. Deretter kan du sette Multi X-bagen på adapterne. Takket være Multi X-adapternes (9) symmetriske uforming kan du montere Multi X-bagen i begge retninger: både i kjøreretningen og motsatt vei. Når du vil fjerne bagen, trykker du inn de to røde knappene (10) og løfter bagen opp etter håndtakene på siden.

Fig. VI: MaxiCosi, BeSafe, Cybex på Joggster Twist / III / X2

Sett gruppe-0-adapterne for Maxi Cosi / Joggster (13) (T-00/095) inn i de tilhørende basisadapterne til du hører at de smekker på plass. Nå kan du plassere Maxi Cosi-setet mot kjøreretningen og skyve det ovenfra og inn i de tilhørende festene til det låses automatisk. Før du fjerner setet, plasserer du bærehåndtaket (11) i loddrett posisjon. Hold Maxi Cosi-setet godt fast etter bærehåndtaket (11) med én hånd, og bruk den andre til å frigjøre de to sikringene (12) på høyre og venstre side av seteskallet. Trekk setet opp og ut.

Fig. VII: MaxiCosi, BeSafe, Cybex på Buggster

Sett gruppe-0-adapterne for Maxi Cosi / Buggster (14) (T-00/098) på Buggsters venstre og høyre kneledd til de to ovale halvdelene står plant, og du hører at de smekker på plass. Nå kan du plassere Maxi Cosi-setet mot kjøreretningen og skyve det ovenfra og inn i de tilhørende festene til det låses automatisk. Før du fjerner setet, plasserer du bærehåndtaket (11) i loddrett posisjon. Hold Maxi Cosi-setet godt fast etter bærehåndtaket (11) med én hånd, og bruk den andre til å frigjøre de to sikringene (12) på høyre og venstre side av seteskallet. Trekk setet opp og ut.

Fig. VIII: Römer „Baby Safe“ på Joggster Twist / III / X2

Sett gruppe-0-adapterne for Römer / Joggster (17) (T-00/085) inn i de tilhørende basisadapterne til du hører at de smekker på plass. Nå kan du plassere Römersetet mot kjøreretningen og skyve det ovenfra og inn i de tilhørende festene til det låses automatisk. Før du fjerner setet, plasserer du bærehåndtaket (15) i loddrett posisjon. Hold Römer-setet godt fast etter bærehåndtaket (15) med én hånd, og bruk den andre til å frigjøre de to sikringene (16) på høyre og venstre side av seteskallet. Trekk setet opp og ut.

Fig. IX: Römer „Baby Safe“ på Buggster

Sett gruppe-0-adapterne for Römer / Buggster (18) (T-00/087) på Buggsters venstre og høyre kneledd til de to ovale halvdelene står plant, og du hører at de smekker på plass. Nå kan du plassere Römer-setet mot kjøreretningen og skyve det ovenfra og inn i de tilhørende festene til det låses automatisk. Før du fjerner setet, plasserer du bærehåndtaket (15) i loddrett posisjon. Hold Römer-setet godt fast etter bærehåndtaket (15) med én hånd, og bruk den andre til å frigjøre de to sikringene (16) på høyre og venstre side av seteskallet. Trekk setet opp og ut.

VEDLIKEHOLDSANVISNING

- Rengjør alle deler med en fuktig klut.
- Ikke bruk aggressive rengjørings- eller smøremidler!

GARANTIBETINGELSER

Ved berettiget reklamasjon gjelder de lovbestemte vilkårene. For at du skal kunne dokumentere kjøpet, ber vi deg ta vare på kvitteringen gjennom hele den lovfaste garantiperioden. Denne er på to år *) og løper fra du mottar produktet. Med mangler på produktet menes samtlige material- og produksjonsfeil som foreligger på overtakelsestidspunktet. Garantien dekker ikke:

- Naturlig slitasje og skader som følge av overbelastning.
- Skader som skyldes at produktet er brukt til uegnede formål eller i strid med bruksanvisningen.
- Skader som skyldes feil ved montering og ibruktaking.
- Skader som skyldes skjødesløs behandling eller vedlikehold.
- Skader som skyldes ufagmessige endringer på produktet.

For å unngå følgeskader skal feil innrapporteres umiddelbart!

Reklamasjonssak eller ikke?

TFK-produktene blir i stor grad fremstilt av aluminium og er dermed rustfrie. Mange deler er i tillegg lakkert, galvanisert eller utstyrt med annen overflatebeskyttelse. Avhengig av vedlikehold og belastning kan slike deler ruste. I slike tilfeller er det ikke snakk om mangler ved produktet.

- Riper er normale tegn på slitasje og betraktes ikke som en produktmangel.
- Fuktige tekstiler som ikke tørkes og luftes tilstrekkelig, kan angripes av mugg, og slike skader er ikke å betrakte som en produktmangel.
- Sollys, svette, rengjøringsmidler, slitasje eller for hyppig rengjøring kan føre til at farger blekner, og betraktes ikke som en produktmangel.
- I forbindelse med kjøpet skal du kontrollere produktet nøye for å se at alle stoffdelene, sømmer, trykknapper og glidelåser er korrekt utført og virker som de skal.

Produktet må alltid kontrolleres ved overlevering, slik at eventuelle feil kan avdekkes før de blir reklamasjonssaker. Dersom du oppdager en feil på et senere tidspunkt, skal du straks varsle forhandleren din. Denne vil ta kontakt med oss, slik at vi kan avtale den videre fremgangsmåten. Uanmeldte forsendelser og forsendelser i oppkrav blir ikke akseptert.

***) Gjelder kun innenfor EU. Utenfor EU gjelder de lovbestemte fristene som er fastlagt i hvert enkelt land.**

Инструкция по эксплуатации и гарантийные условия

Добро пожаловать в мир ТФК.

Перед использованием просим Вас уделить несколько минут внимательному прочтению нижеследующих инструкций и сохранить их. Несоблюдение этих инструкций может создать угрозу жизни для вашего ребенка!

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ + ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ВНИМАНИЕ: Не оставляйте ребенка без присмотра!
- ВНИМАНИЕ: Адаптеры предназначены для транспортировки одного малыша!
- ВНИМАНИЕ: Всегда используйте ремни безопасности!
- ВНИМАНИЕ: Всегда используйте ремень безопасности зоны между ног с ремнем безопасности зоны коленей!
- ВНИМАНИЕ: Перед использованием убедитесь, что все фиксаторы защелкнуты!
- ВНИМАНИЕ: Используйте только оригинальные аксессуары и запасные части ТФК .
- ВНИМАНИЕ: Используйте только с колясками ТФК.
- ВНИМАНИЕ: Никогда не поднимайте коляску, если в ней находится ребенок.
- ВНИМАНИЕ: Не перевозите коляску с ребенком по лестницам или эскалатору или пандусу.
- ВНИМАНИЕ: На стоянке всегда используйте стояночный тормоз!
- ВНИМАНИЕ: Перед использованием прочтите также инструкции для спальной люльки, автолюльки и коляски!
- ВНИМАНИЕ: Нет 100% гарантии, что адаптеры будут соответствовать всем моделям производителя автолюлек. Изготовители автолюлек могут сделать модификации своих изделий. Поэтому важно проверить подходит ли данный адаптер перед покупкой автолюльки.
- ВНИМАНИЕ: Не оставляйте малыша на долго в сидячем положении! Горизонтальное положение важно для здорового развития малыша.
- ВНИМАНИЕ: Для первоначального использования адаптеров рекомендуется использовать смазку.

Пожалуйста, всегда проверяйте фиксацию всех суставов и замков, проверяйте на предмет изнашивания и повреждения отдельных частей!

В случае ремонта, пожалуйста, всегда используйте только оригинальные запасные части!

СБОРКА

Внимание:

Если У Вашей детской коляски передние колеса поворотные, зафиксируйте их.

Это сделает коляску со спальняй люлькой или с автолюлькой более устойчивой.

Все наборы адаптеров имеют маркировку L для левой стороны и R для правой стороны

(по ходу движения).

Для Joggster:

Сначала необходимо установить на раму основные адаптеры (имеются в комплекте с коляской). Далее необходимо установить таким же образом набор адаптеров для спальняй люльки или для автолюльки.

Для Buggster:

Установите набор адаптеров на суставы сложения в центре рамы. Услышите щелчок. Убедитесь, что адаптеры зафиксированы.

Различные наборы адаптеров отличаются креплениями, которыми они соединяются со спальняй люлькой или автолюлькой.

Рис. I: Основной адаптер, Joggster III / Twist

Установите основной адаптер (1) на раму коляски, закрепите его винтами (2).

Внимание: для Joggster Twist (и Joggster III) адаптеры могут использоваться с или без обшивки сидения. При использовании адаптера с обшивкой сидения, спинка сидения должна быть в максимально горизонтальном положении.

ВНИМАНИЕ: Коляска будет более устойчивой, если Вы снимите обшивку сидения и будете использовать основной адаптер, закрепив его винтами.

Рис. II: Основной адаптер, X3/X4

Установите основной адаптер (4) на раму коляски, закрепите его винтами (5).

Длинный винт крепится в ближайшее к передним колесам отверстие (как показано на рисунке).

Рис. III: Спальная люлька TFK Quick fix для колясок Jogger Twist / III / X2

Установите адаптеры (7), которые идут в комплекте со спальня люлькой, на основной адаптер на раме. Далее установите спальня люлька на адаптеры (7). Услышите щелчок. Убедитесь, что спальня люлька зафиксирована. Спальная люлька устанавливается на раму против хода движения, чтобы ребенок в люльке смотрел на Вас. Чтобы снять спальня люлька с рамы, необходимо нажать на кнопки (6) с обеих сторон.

Рис. IV: Спальная люлька TFK Quick fix для коляски Bugger

Установите адаптеры (8) (T-00/096) на суставы сложения рамы. Услышите щелчок. Убедитесь, что адаптеры зафиксированы. Далее установите адаптеры (7), которые идут в комплекте со спальня люлькой, на адаптер(8). Далее установите спальня люлька на адаптеры (7). Услышите щелчок. Убедитесь, что адаптеры зафиксированы. Спальная люлька устанавливается на раму против хода движения, чтобы ребенок в люльке смотрел на Вас. Чтобы снять спальня люлька с рамы, необходимо нажать на кнопки (6) с обеих сторон.

Внимание: В комплекте имеется специальный ремень для большей стабильности люльки, который фиксирует дополнительно спальня люлька против люфта. (см. инструкцию для спальня люлька TFK Quick fix.

Рис. V: спальня люлька TFK Multi X для колясок Jogger Twist / III / X2

Установите адаптер (9), который идет в комплекте со спальня люлькой, на основной адаптер на раме. Услышите щелчок. Убедитесь, что адаптеры зафиксированы.

Далее установите спальня люлька на адаптеры (9). Услышите щелчок. Убедитесь, что адаптеры зафиксированы. Спальная люлька устанавливается на раму и по ходу и против хода движения. Чтобы снять спальня люлька с рамы, необходимо нажать на кнопки (10) .

Рис. VI: MaxiCosi, BeSafe, Cybex для колясок Jogger Twist / III / X2

Установите адаптеры(13) на основной адаптер на раме. Услышите щелчок. Убедитесь, что адаптеры зафиксированы. Далее установите автолюлька на адаптеры(13).

Чтобы снять автолюльку, необходимо сначала установить ручку автолюльки (11) в вертикальное положение. Затем одной рукой держите автолюльку за ручку (11), второй рукой откройте замки(12) по очереди с обеих сторон. Теперь автолюльку можно снять с рамы коляски.

Рис.VII: MaxiCosi, BeSafe, Cybex для коляски Bugster.

Установите адаптер(14) (T-00/098) на суставы сложения рамы. Услышите щелчок. Убедитесь, что адаптеры зафиксированы. Далее установите автолюльку на адаптеры(14). Чтобы снять автолюльку, необходимо сначала установить ручку автолюльки (11) в вертикальное положение. Затем одной рукой держите автолюльку за ручку (11), второй рукой откройте замки(12) по очереди с обеих сторон. Теперь автолюльку можно снять с рамы коляски.

Рис.VIII: Römer “Baby Safe” на колясках Jogster Twist / III / X2

Установите адаптеры (17) (T-00/085) на основной адаптер на раме. Услышите щелчок. Убедитесь, что адаптеры зафиксированы. Далее установите автолюльку на адаптеры (17). Чтобы снять автолюльку, необходимо сначала установить ручку автолюльки (15) в вертикальное положение. Затем одной рукой держите автолюльку за ручку (15), второй рукой откройте замки(16) по очереди с обеих сторон. Теперь автолюльку можно снять с рамы коляски.

Рис. IX: Römer “Baby Safe” на коляске Bugster

Установите адаптеры (18) (T-00/087) на сустав сложения рамы. Услышите щелчок. Убедитесь, что адаптеры зафиксированы. Далее установите автолюльку на адаптеры (18). Чтобы снять автолюльку, необходимо сначала установить ручку автолюльки (15) в вертикальное положение. Затем одной рукой держите автолюльку за ручку (15), второй рукой откройте замки(16) по очереди с обеих сторон. Теперь автолюльку можно снять с рамы коляски.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ

- После прогулки необходимо просушить и протереть насухо все части коляски
- Не используйте агрессивные чистящие средства или смазки!

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Для разрешения споров действуют установленные законом правила. Пожалуйста, сохраняйте чек для подтверждения покупки и срока гарантии.

Гарантия 2 года *) со дня покупки коляски. Гарантия распространяется на производственные дефекты.

Гарантия не действует:

- Естественный износ или повреждение вызваны чрезмерной нагрузкой.
- Несоответствующее или неправильное использование.
- Неправильная сборка или использование.
- Небрежное использование.
- Использование аксессуаров, запасных частей других производителей.

О дефекте необходимо немедленно сообщить продавцу и прекратить использование!

Гарантийный случай или нет?

Большинство продуктов TFK сделано из алюминия и поэтому нержавеющие.

Однако, некоторые компоненты могут быть окрашены или гальванизированы или иметь некоторое другое защитное покрытие. Эти части могут ржаветь при несоответствующем уходе и при продолжительном сроке использования. Это не является дефектом.

- Царапины - результат естественного износа, не являются дефектом.
- Плесень может образоваться при недостаточной просушке ткани, это не является производственным дефектом.
- Выцветание ткани может быть следствием солнечного света, пота, чистящих веществ, трения и неправильной стирки, не является дефектом.
- Все продукты должны быть проверены при покупке, чтобы избежать будущих жалоб.

Если Вы обнаружили дефект, пожалуйста, свяжитесь с продавцом для решения.

Доставка запасных частей оплачивается грузополучателем.

***) Только для стран ЕС. В других странах действуют гарантийные сроки в соответствии с законом.**

Használati útmutató és garanciával kapcsolatos rendelkezések

Üdvözöljük a TFK világában.

Kérjük, szánjon néhány percet arra, hogy használat előtt az alábbi útmutatásokat gondosan átolvassa, és őrizze meg azokat. Ha nem tartja be ezeket az útmutatásokat, az negatívan befolyásolhatja gyermeke biztonságát!

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK + FIGYELMEZTETÉSEK

- FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül!
- FIGYELMEZTETÉS: Mindig csak egy gyermeket szállítson!
- FIGYELMEZTETÉS: Mindig csatolja be gyermekét az 5-pontos biztonsági övvel.
- FIGYELMEZTETÉS: A lábközi övet mindig a medenceövvel összekapcsolva használja!
- FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy minden retesz zárva van!
- FIGYELMEZTETÉS: Ne szereljen fel a TFK-tól idegen tartozékokat!
- FIGYELMEZTETÉS: Lépcsőn vagy egyéb akadályon való emelésnél feltétlenül ellenőrizze a rögzítéseket, és a kocsit csak a fix keretrészekenél fogva emelje fel. Soha ne emelje fel a kocsit benne fekvő gyermekkel együtt.
- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne állítsa le a kocsit biztosított rögzítő fék nélkül.
- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne emelje fel a kocsit benne fekvő gyermekkel együtt!
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon (mozgó-) lépcsőt, ha gyermeke a kocsiban van.
- FIGYELMEZTETÉS: Nincs 100%-os garancia arra, hogy az adapter az ülésgyártók minden modelljénél megfelel. Az autóülés-gyártók sokszor végeznek változtatásokat a gyártott típusoknál, ezért fontos, hogy az adapter működését és illeszkedését közvetlenül szakkereskedőjénél, a helyszínen ellenőrizze.
- FIGYELMEZTETÉS: Mindig vegye figyelembe a kosarakhoz, ülésekhez és babakocsikhoz mellékelt kezelési útmutatókat!
- Ne hagyja gyermekét rendszeresen több órán keresztül ülő pozícióban ülni! A fekvés a gyermek egészséges fejlődése szempontjából fontos.
- Ha az adapter kezdetben nehezen jár, akkor azt az érintkezési pontokon zsíros krémmel bekenheti.

Kérjük, hogy a fogantyúkat, az aljrészt és a kötéseket rendszeresen ellenőrizze, nem látható-e rajtuk elhasználódás vagy sérülés. Javítás esetén csak eredeti alkatrészeket használjon!

HASZNÁLATI- ÉS ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Előzetes megjegyzések:

- Amennyiben az Ön babakocsija mozgó első kerekekkel rendelkezik, forgassa ezeket előre, és rögzítse ebben a pozícióban. Ezzel megnöveli a borulási stabilitást kosarakkal, vagy 0-ás csoportú ülésekkel való kombinációban.

- Minden adapterpáron megtalálható a megfelelő oldal jelölése: L (bal) és R (jobb). Ez mindig a hátulról nézett menetirányra vonatkozik.

Előzetes megjegyzések, Joggster sorozat:

Miután a (a TFK kocsí gyári kiserelésében megtalálható) bázisadaptereket felszerelték a Joggster Twist, Joggster III, vagy Joggster X modellekre, a kosarakhoz, ill. üléshejájához való adaptereket azonosan kell felszerelni.

Előzetes megjegyzés, Buggster sorozat:

A Buggster minden adapterét a csuklóelemnél kell felhelyezni, amíg az hallható módon be nem kattannak. Kérjük, minden alkalommal ellenőrizze, hogy az elemek biztonságosan illeszkednek-e. Az egyes adapterek csak a kosarakhoz ill. üléshejájához való csatlakozásban térnek el egymástól.

I. ábra: Bázisadapter Joggster Twist/ III

Helyezze a bázisadaptert (1) a keret traverzére, és tolja a két, menetirány szerinti hátsó furat fölé. Rögzítse a bázisadaptereket a mellékelt csavarokkal (2), és húzza meg a csavarokat.

Útmutatás: A „Joggster Twist“ és „Joggster III“ modelleknél az adapter üléshezattal együtt, és anélkül is használható. Ehhez az üléshezattal az első fekvő pozícióba kell állítani, és a bázisadaptert a keret traverzén található két, menetirány szerinti első furatnál kell rögzíteni. FIGYELEM: A babakocsik borulásbiztosabbak lesznek, ha leveszi az üléshezattal, és a hátsó furatokat használja!

II. ábra: Bázisadapter X3/X4

Ez után tudja felszerelni a X3/X4 gyári kiserelésében megtalálható két bázisadaptert (4) a Jogster X2 csuklóelemén található, erre való furatokra. Biztosítsa a bázisadaptereket a két mellékelt csavarral (5). A hosszú csavar mindig a menetirány szerinti első furatba való.

III. ábra: TFK Quickfix kosár a Joggster Twist / III / X2-hez

Helyezze a kosár gyári kiserelésében megtalálható Quickfix-adaptereket (7) a mindenkor bázisadapterekre, míg hallható módon be nem kattannak, és a reteszelés megtörténik. A kosarat a két Quickfix-adapterre (7) kell felhelyezni, míg azok ismét hallhatóan be nem kattannak. Úgy szerelje fel a kosarat, hogy a baba arccal Ön felé nézzen. A Quickfix-kosár eltávolításához miködtesse a két kis kart (6) a kosár két oldalán található fogantyú-mélyedésekben, és húzza le azokat felfelé.

IV. ábra: TFK Quickfix kosár Buggster-hez

Helyezze a bázisadaptereket (8) (T-00/096) a Buggster csuklóelemére jobb és bal oldalon, míg a két íves elem egy szintbe nem kerül, és mindkettő hallható módon be nem kattannak. Helyezze a kosár gyári kiszereelésében megtalálható Quickfix-adaptereket (7) a mindenkori bázisadapterekre, míg hallható módon be nem kattannak, és a reteszelés megtörténik. A kosarat a két Quickfix-adapterre (7) kell felhelyezni, míg azok ismét hallhatóan be nem kattannak. Úgy szerelje fel a kosarat, hogy a baba arccal Ön felé nézzen. A Quickfix-kosár eltávolításához miködtesse a két kis kart (6) a kosár oldalain található fogantyú-mélyedésekben, és húzza le azokat felfelé.

Útmutatás: A Quickfix-kosarat a Buggster-en egy további pánttal kell biztosítani a kosár hátsó végén. Ehhez olvassa el a Quickfix-kosár használati útmutatóját.

V. ábra: TFK Multi X kosár a Joggster Twist / III / X2-hez

Helyezze a kosár gyári kiszereelésében megtalálható Multi X adaptereket (9) a mindenkori bázisadapterekre, míg hallható módon be nem kattannak, és a reteszelés megtörténik. Ezt követően felhelyezheti erre a Multi X kosarat. A Multi X adapterek (9) szimmetrikus alakjának köszönhetően a Multi X kosarat mindkét irányban felszerelheti: Menetirányban, vagy azzal szemben. A kosár levételéhez a két piros reteszoldó gombot (10) kell megnyomni, és a kosarat a két oldalsó fogantyúnál megfogva felfelé leemelni.

VI. ábra: MaxiCosi, BeSafe, Cybex a Joggster Twist / III / X2-hez

Helyezze a Maxi Cosi-hoz / Joggster-hez való 0-ás csoportú adaptereket (13) (T-00/095) a mindenkori bázisadapterekbe, míg hallható módon be nem kattannak. Most felülről betolhatja a Maxi Cosi ülést menetiránnyal szemben az e célra kialakított felfogatásba, míg az önmagától nem rögzül. Mielőtt az ülést levinné, fordítsa a hordfogantyút (11) függőleges állásba. Egy kézzel tartsa a Maxi Cosi ülést a hordfogantyúnál (11) fogva, és oldja ki egymás után az üléshej jobb és bal oldalán található két biztosítót (12). Húzza le az ülést felfelé.

VII. ábra: MaxiCosi, BeSafe, Cybex Buggster-hez

Helyezze a Maxi Cosi-hoz / Buggster-hez való 0-ás csoportú adaptereket (14) (T-00/098) a Buggster csuklóelemére bal és jobb oldalt, míg a két íves elem egy szintbe nem kerül, és mindkettő hallható módon be nem kattannak. Most felülről betolhatja a Maxi Cosi ülést menetiránnyal szemben az e célra kialakított felfogatásba, míg az önmagától, és hallható módon nem rögzül. Mielőtt az ülést levinné, fordítsa a hordfogantyút (11) függőleges állásba. Egy kézzel tartsa a Maxi Cosi ülést a hordfogantyúnál (11) fogva, és oldja ki egymás után az üléshej jobb és bal oldalán található két biztosítót (12). Húzza le az ülést felfelé.

VIII. ábra: Römer „Baby Safe” a Joggster Twist / III / X2-hez

Helyezze a Römer-hez / Joggster-hez való 0-ás csoportú adaptereket (17) (T- 00/085) a mindenkori bázisadapterekbe, míg hallható módon be nem kattannak. Most felülről betolhatja a Römer ülést menetiránnyal szemben az e célra kialakított felfogatásba, míg az önmagától nem rögzül. Mielőtt az ülést levennie, fordítsa a hordfogantyút (15) függőleges állásba. Egy kézzel tartsa a Römer ülést a hordfogantyúnál (15) fogva, és oldja ki egymás után az üléshez jobb és bal oldalán található két biztosítót (16). Húzza le az ülést felfelé.

IX. ábra: Römer „Baby Safe” Buggster-hez

Helyezze a Römer-hez / Buggster-hez való 0-ás csoportú adaptereket (18) (T-00/087) a Buggster csuklóelemére bal és jobb oldalt, míg a két íves elem egy szintbe nem kerül, és mindkettő hallható módon be nem kattannak. Most felülről betolhatja a Römer ülést menetiránnyal szemben az e célra kialakított felfogatásba, míg az önmagától, és hallható módon nem rögzül. Mielőtt az ülést levennie, fordítsa a hordfogantyút (15) függőleges állásba. Egy kézzel tartsa a Römer ülést a hordfogantyúnál (15) fogva, és oldja ki egymás után az üléshez jobb és bal oldalán található két biztosítót (16). Húzza le az ülést felfelé.

ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ

- Az összes alkatrész tisztítását nedves kendővel végezze.
- Ne használjon agresszív tisztítószereket vagy kenőanyagokat!

GARANCIAFELTÉTELEK

Jogos kifogás esetén a törvényi rendelkezések érvényesek. A vásárlás igazolására kérjük, hogy a bizonylatot a törvényben meghatározott elévülési időre őrizze meg. Ennek időtartama 2 év *) , és a termék átadásával kezdődik. Amennyiben ennél a terméknel hiányosságok tapasztalhatók, úgy azok az összes anyag- és gyártási hibára vonatkoznak, amelyek az átadás időpontjában fennállnak. Nincs garancia-jogosultság a következők vonatkozásában:

- természetes kopás, és túlzott igénybevétel miatti károk
- nem megfelelő és szakszerűtlen használat
- hibás összeszerelésből és üzembe helyezésből adódó károk
- hanyag kezeléssel és karbantartásból eredő károk
- a terméken végrehajtott szakszerűtlen módosításokból adódó károk.

A hibákat haladéktalanul jelezni kell, hogy ne keletkezzen azokból következő további kár!

Reklamációra alapot adó eset, vagy sem?

A TFK termékei többnyire nagyrészt alumíniumból készülnek, és így rozsdamentesek. Néhány elem azonban fényezett, horganyzott, vagy egyéb felületvédelemmel rendelkezik. A karbantartás, ill. az igénybevétel függvényében ezek az elemek rozsdásodhatnak is. Ilyen esetben nem hiányosságról van szó.

- A karcolások a normális kopás tünetei, és nem hiányosságok.
- A nedves textíliák, amelyek nem száradnak meg és nincsenek kellően kiszellőztetve, penészesek lehetnek, ami nem gyártásból eredő hiba.
- A napsugárzás, izzadság, tisztítószerek, súrlódásos kopás, vagy a túl gyakori mosás által létrejövő fakulás nem zárható ki, így nem számít hiányosságnak.
- Kérjük, hogy a vásárláskor pontosan ellenőrizze, hogy minden szövetrész, varrat, patent és cipzár megfelelően működik-e, ill. hogy varrásuk hibátlan-e.

Az átadási ellenőrzést mindig el kell végezni, hogy elejét lehessen venni a reklamációknak. Ha Ön később hibát észlel, azt haladéktalanul jelezze kereskedőjénél, aki felveszi velünk a kapcsolatot, hogy a további teendőket megbeszéljük. Be nem jelentett vagy nem bérmentesített küldeményeket a TFK nem fogad el.

***) csak az EU-ban érvényes. Egyébként a mindenkori ország törvényei által megszabott időtartam érvényes."**

Instrukcja obsługi oraz warunki gwarancji

Witamy w świecie TFK. Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed przystąpieniem do użytkowania produktu i zachowanie jej na przyszłość. Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji może zagrażać bezpieczeństwu Twojego dziecka.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia

OSTRZEŻENIE: Dziecko zawsze powinno znajdować się pod opieką Osób dorosłych.

OSTRZEŻENIE: W wózku można przewozić tylko jedno dziecko.

OSTRZEŻENIE: Zawsze używaj 5 punktowych szelek bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE: Zapinając dziecko szelkami zawsze używaj paska krokowego w połączeniu z pasem biodrowym.

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że wszystkie części są prawidłowo zamontowane.

OSTRZEŻENIE: Używaj tylko części i dodatków marki TFK.

OSTRZEŻENIE: Podczas wchodzenia na schody i schodzenia z nich, lub przy podnoszeniu wózka zawsze sprawdź zatrzaski, trzymaj wózek za sztywne ramię. Nie podnoś wózka, jeśli siedzi w nim dziecko.

OSTRZEŻENIE: Zawsze, nawet podczas krótkiego postoju wózka i bez względu na to, czy znajduje się w nim dziecko, czy nie, należy zablokować wózek przy pomocy hamulca.

OSTRZEŻENIE: Nie podnoś wózka, jeśli siedzi w nim dziecko!

OSTRZEŻENIE: Dziecko należy zawsze wyciągać z wózka podczas wchodzenia i schodzenia ze schodów, także ruchomych.

OSTRZEŻENIE: nie ma 100 % gwarancji, iż adapter będzie kompatybilny z wszystkimi modelami fotelików innych producentów. Producenci fotelików samochodowych na bieżąco wprowadzają zmiany i ulepszenia, dlatego ważne jest by sprawdzić, czy adapter jest odpowiedni do zakupionego produktu.

OSTRZEŻENIE: Zawsze przestrzegaj instrukcji załączonych z gondolą, fotelikiem i wózkiem

Nie zostawiaj dziecka zbyt długo w pozycji siedzącej. Małe dzieci powinny znajdować się głównie w pozycji leżącej co pozwala na ich prawidłowy rozwój.

Jeżeli napotkasz trudności w początkowej fazie użytkowania adaptera, możesz użyć oliwy bezpośrednio w miejscu styku adaptera ze stelażem wózka.

Sprawdzaj regularnie czy wszystkie części, uchwyty, baza i połączenia nie są uszkodzone. Do naprawy używaj tylko oryginalnych części.

INSTRUKCJA OBSŁUGI I MONTAŻ

Ważne:

Jeżeli w Twoim wózku przednie koła obracają się, należy ustawić je w pozycji do przodu i zablokować w tej pozycji. Zmniejsza to ryzyko przewrócenia się wózka z zamontowaną gondolą lub fotelikiem samochodowym z grupy 0+.

Każda para adaptera jest oznakowana literą **R** – prawy (z ang. Right) lub **L** – lewy (z ang. Left). Odnosi się to do wózka widzianego od tyłu - w kierunku jazdy.

Jeżeli zakupiłeś/łaś linię wózków Joggster

Po zamontowaniu podstawowego adaptera (załączonego do wózka TFK) na wózkach Joggster Twist, Joggster III lub Joggster X, adaptery do gondoli lub fotelika montuje się w ten sam sposób.

Jeżeli zakupiłeś/łaś linię wózków Buggster

Wsuń adapter w miejscu łączenia, usłyszysz kliknięcie. Sprawdź czy jest prawidłowo zamontowany. Poszczególne adaptery mogą się różnić jedynie sposobem montowania z gondolą lub fotelikiem.

I: Podstawowy adapter, Joggster Twist / III

Dopasuj podstawowy adapter (1) do poprzecznej ramy i przesunij oba zaczepy przesówne zgodnie z kierunkiem jazdy. Zabezpiecz dokręcając załączonymi śrubami (2).

Ważne: Adaptery do modeli Joggster Twist i Joggster III mogą być używane z lub bez obicia siedzenia. Siedzenie musi być ustawione w pozycji poziomej a podstawowy adapter umieszczony na ramie za pomocą 2 otworów (zgodnie z kierunkiem jazdy)

Ważne: Wózek jest bardziej stabilny jeżeli obicie jest zdjęte i używasz tylnych otworów

II: Podstawowy adapter, X3/X4

Dostosuj 2 podstawowe adaptery (4) załączone z Joggster X do otworów umieszczonych na łączeniu Joggster X. Zabezpiecz je w tym miejscu 2 załączonymi śrubami (5). Dłuższa śruba powinna być zamocowana od frontu zgodnie z kierunkiem jazdy.

III: TFK QUICK FIX gondola do wózka Jogger Twist/III/ X2

Zamontuj adaptery QUICK FIX (7) dostarczone z gondolą do odpowiednich adapterów podstawowych, aż usłyszysz kliknięcie.

Wciśnij gondolę do dwóch

adapterów QUICK FIX (7), usłyszysz kliknięcie. Ustaw gondolę tak by dziecko było skierowane przodem do Ciebie. By zdemontować gondolę QUICK FIX, naciśnij dwie małe dźwignie (6) zlokalizowane po obu bokach gondoli i podnieś ją do góry.

IV: TFK Quick fix gondola do wózka Bugger

Zamontuj prawy i lewy adapter (8) (T-00/096) na elastycznym elemencie dopóki dwa owale nie znajdują się na tym samym poziomie, usłyszysz kliknięcie.

Następnie załącz adaptery QUICK FIX (7) dostarczone z gondolą do odpowiednich adapterów podstawowych. Wciśnij gondolę do dwóch adapterów QUICK FIX (7) aż usłyszysz kliknięcie. Ustaw gondolę tak, by dziecko było skierowane przodem do Ciebie. By zdemontować gondolę QUICK FIX, naciśnij dwie małe dźwignie (6) zlokalizowane po obu bokach gondoli i podnieś ją do góry.

Ważne: gondola QUICK FIX jest dodatkowo zabezpieczona paskiem znajdującym się z tyłu i przyczepionym do wózka (patrz instrukcja gondola QUICK FIX).

V: TFK Multi X gondola do wózka Jogger Twist/III/ X2

Zamontuj adaptery QUICK FIX (7) dostarczone z gondolą do odpowiednich adapterów podstawowych aż usłyszysz kliknięcie.

Następnie możesz zamontować gondolę Multi X. Ze względu na to, że adaptery Multi X (9) są symetryczne gondola Multi X może być ustawiona w 2 pozycjach przodem

lub tyłem do kierunku jazdy. Aby zdemontować gondolę, naciśnij 2 czerwone przyciski (10) i podnieś gondolę do góry za pomocą uchwytów znajdujących się po bokach.

VI: MaxiCosi, BeSafe, Cybex do Jogger Twist / III / X2

Włóż adaptery Maxi Cosi/ Jogger (13) z grupy 0 do dostarczonych z gondolą odpowiednich adapterów podstawowych aż usłyszysz kliknięcie. Teraz możesz wsunąć fotelik Maxi Cosi tyłem do kierunku jazdy dopóki nie zostanie zablokowany. Przed zdemontowaniem fotelika, przekręć uchwyt (11) do poziomej pozycji. Przytrzymaj siedzenie jedną ręką za pomocą uchwytu (11) i uwolnij 2 zabezpieczenia (12) z prawej i lewej strony siedzenia jeden po drugim. Podnieś fotelik do góry.

VII: MaxiCosi, BeSafe, Cybex do Buggster

Dostosuj prawy i lewy adapter z grupy 0 Maxi Cosi/Buggster (18) (T-00/098) na elastycznym elemencie Buggster dopóki dwa owale nie znajdują się na tym samym poziomie, usłyszysz kliknięcie. Teraz możesz przesunąć fotelik Maxi Cosi tyłem do kierunku jazdy dopóki nie zostanie zablokowane.

Przed zdemontowaniem fotelika, przekręć uchwyt (11) do poziomej pozycji. Przytrzymaj fotelik jedną ręką za pomocą uchwyty (11) i uwolnij 2 zabezpieczenia (12) z prawej i lewej strony siedzenia jeden po drugim. Podnieś fotelik do góry.

VIII: Römer "Baby Safe" do Jaggster Twist / III / X2

Włóż adaptory Römer / Jaggster (17) (T-00/085) z grupy 0 do dostarczonych z gondolą odpowiednich adapterów podstawowych, usłyszysz kliknięcie. Teraz możesz przesunąć fotelik Römer tyłem do kierunku jazdy dopóki nie zostanie zablokowany. Przed zdemontowaniem fotelika, przekręć uchwyt (15) do poziomej pozycji. Przytrzymaj fotelik jedną ręką za pomocą uchwyty (15) i uwolnij 2 zabezpieczenia (16) z prawej i lewej strony fotelika jeden po drugim. Podnieś fotelik do góry.

IX: Römer "Baby Safe" do Buggster

Dostosuj prawy i lewy adapter z grupy 0 Römer/Buggster (18) (T-00/087) na elastycznym elemencie Buggster dopóki dwa owale nie znajdują się na tym samym poziomie, usłyszysz kliknięcie. Teraz możesz przesunąć fotelik Römer tyłem do kierunku jazdy dopóki nie zostanie zablokowane.

Przed zdemontowaniem siedzenia, przekręć uchwyt (15) do poziomej pozycji. Przytrzymaj siedzenie jedną ręką za pomocą uchwyty (15) i uwolnij 2 zabezpieczenia (16) z prawej i lewej strony fotelika jeden po drugim. Podnieś fotelik do góry.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Czyścić używając wilgotnej ściereczki
- Nie używaj silnych środków czyszczących lub smarów.
- Konserwuj koła i łożyska za pomocą smaru lub oleju, zapewni to sprawne funkcjonowanie wózka.
- Siedzisko możesz wyprać ręcznie w temperaturze 30°.
- Nie pierz w pralce ani nie susz mechanicznie!

WARUNKI GWARANCJI

Do uzasadnionych skarg będą miały zastosowanie przepisy ustawowe. Zachowaj dowód zakupu do ustawowego czasu jego przedawnienia (2 lata od momentu zakupu)*

W czasie zakupu produkt powinien być wolny od wszelkich wad fabrycznych obejmujących defekty materiału lub błędy w produkcji.

Z wszelkich roszczeń wyłączone są: Naturalne zużycie produktu i uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nadmiernym obciążaniem Szkody spowodowane niewłaściwym montażem i uruchomieniem.

Uszkodzenia spowodowane zaniedbaniami i brakiem konserwacji

Uszkodzenia spowodowane przez wprowadzanie własnych zmian w wózku

Uszkodzenia powinny być zgłaszane natychmiastowo by nie doprowadzać do kolejnych szkód!

Naznaczona większość produktów marki

TFK jest produkowana z aluminium dzięki czemu nie rdzewieją.

Niektóre jednak części, są malowane, ocynkowane lub pokryte warstwą ochronną, te części, są narażone na rdzewienie w

zależności od dbałości o nie, w związku z czym, nie mogą być traktowane jako wada. Rysy traktuje się jako normalne ślady

użytkowania dlatego nie są one wadą. Wilgotny materiał, który nie

zostanie wysuszony może ulec zniszczeniu (np. odkształcić się lub przegnić) w związku z czym, nie może być to traktowane jako wada.

Kolory mogą blaknąć od słońca, środków czyszczących, pocenia się co stanowi normalne zużycie produktu w związku z czym nie jest

wadą. Przy zakupie produktu sprawdź czy wszystkie części działają

poprawnie. Ścieranie się kół jest normalną oznaką zużycia. Szkody

spowodowane czynnikami zewnętrznymi nie mogą być traktowane jak wada. Drobne nierówności są normalne i nie stanowią wady.

Zapobiegaj uszkodzeniom regularnie sprawdzając wszystkie części.

Jeżeli znajdziesz jakąkolwiek usterkę niezwłocznie skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą który skontaktuje się z nami. Wszelkie

nie zgłoszone i nie opłacone dostawy do TFK nie będą akceptowalne.

***) Dotyczy Unii Europejskiej. Na terenie poza EU -zgodnie z warunkami gwarancji.**

Návod k obsluze

Vítejte ve světě TFK. Udělejte si čas a pečlivě si přečtěte následující instrukce a uschovejte je pro pozdější nahlédnutí! Pokud nebudete postupovat podle návodu můžete ohrozit bezpečnost vašeho dítěte.

VAROVÁNÍ

Vždy se řiďte instrukcemi přiloženými k autosedačce, korbě, sportovnímu kočárku a doplňkům. Není stoprocentně zaručeno, že veškeré autosedačky budou kompatibilní s adaptéry. V případě, že lze adapter obtížněji nasadit, aplikujte malé množství přípravku (např. WD 40).

Ujistěte se, že je autosedačka, nebo korba na sportovním kočárku správně nasazena a zajištěna.

Návod k obsluze a instrukce k montáži.

Pokud má váš kočárek otočná přední kola, popojedte s kočárkem v přímém směru, čímž se vám kola dostanou do správné pozice. Nyní kola zaaretujte. Tím získá kočárek lepší stabilitu pro nasazení korby, nebo autosedačky skupiny 0. Všechny adaptéry jsou označeny písmeny L (levá strana) a R (pravá strana). To označuje strany při pohledu z poza kočárku ve směru jízdy.

Kočárky Joggster:

Poté, co jsou přimontovány základní adaptéry (dodávané s kočárky TFK), mohou být na ně namontovány adaptéry pro připevnění hluboké korby, autosedačky ...

Kočárky Buggster:

Adaptéry se nasadí do úchyty na kloub skládání. Před použitím vždy zkontrolujte, zda jsou veškeré součásti bezpečně zajištěny.

obr. I: Základní adapter Joggster Twist / III

Nasadte základní adapter (1) na kovovou vzpěru a přišroubujte jej v pozici blíže k rukojeti pomocí šroubů (2) – kočárek je v této poloze více stabilní. Pokud by tato poloha nevyhovovala typu vaší sedačky, můžete adaptéry přišroubovat dál od rukojeti.

U modelů Joggster Twist a Joggster III můžete používat buď základní adaptéry nebo základní šití. Nikdy nepoužívejte obojí zároveň.

obr. II: Základní adapter X3/X4

Můžete nasadit dva základní adaptéry (4), dodávanými s kočárkem Joggster X, do otvorů v kloubech skládání. Zajistěte základní adaptéry pomocí dvou dodaných šroubů (5). Delší šroub našroubujte do předního otvoru (ve směru jízdy).

obr. III: Adapter TFK Quick fix na kočárek Joggster Twist / III / X2

Nasadte adaptéry Quick fix (7) dodávaných s hlubokou korbou do základních adapterů, dokud neuslyšíte charakteristické kliknutí. Nyní otočte korbu tak, aby bylo dítě tváří směrem k vám, a poté nasuňte korbu do dvou adapterů Quick fix (7), dokud nedojde k zajištění. K odejmutí korby Quick fix stiskněte pojistky (6) na obou stranách korby a korbu vytáhněte.

obr. IV: Adapter TFK Quick fix na kočárek Buggster

Nasadte levý a pravý základní adapter (8) na kloub skládání dokud neuslyšíte charakteristické kliknutí. Nyní nasadte adaptéry Quick fix (7), dodávaných s hlubokou korbou, na základní adaptéry. Nyní otočte korbu tak, aby bylo dítě tváří směrem k vám, a poté nasuňte korbu do dvou adapterů Quick fix (7), dokud nedojde k zajištění. K odejmutí korby Quick fix stiskněte pojistky (6) na obou stranách korby a korbu vytáhněte.

Korba Quick fix je navíc zajištěna pomocí popruhu, který je uchycen k zadní straně korby. Bližší informace naleznete v návodu k obsluze u korby Quick fix.

obr. V: Adapter TFK Multi X na kočárek Joggster Twist / III / X2

Nasadte adaptéry Multi X (9) dodávaných s Multi X do základních adapterů, dokud neuslyšíte charakteristické kliknutí. Nyní nasadte korbu Multi X na adaptéry Multi X. Korbu lze nasadit po i proti směru jízdy. K odejmutí korby Multi X stiskněte červené pojistky (10) na obou stranách korby a korbu vytáhněte.

obr. VI: MaxiCosi, BeSafe, Cybex na kočárek Joggster Twist / III / X2

Nasadte adaptéry pro skupinu 0 (Maxi Cosi pro Joggster - 13) na základní adaptéry, dokud neuslyšíte charakteristické kliknutí. Nyní můžete nasadit autosedačku skupiny 0 proti směru jízdy dokud nedojde k zajištění. Před odejmutím sedačky nastavte její rukojeť (11) do svislé polohy. Uchopte autosedačku jednou rukou za přenášecí rukojeť (11). Nyní odjistěte pojistky (12). Nejprve na jedné a pak na druhé straně a sedačku vyjměte.

obr. VII: MaxiCosi, BeSafe, Cybex na kočárek Buggster

Nasadte adaptéry pro skupinu 0 (Maxi Cosi / Buggster - 14) na kloub skládání dokud neuslyšíte charakteristické kliknutí. Nyní můžete nasunout autosedačku Maxi Cosi proti směru jízdy dokud nedojde k zajištění. Před odejmutím sedačky nastavte její rukojeť (11) do svislé polohy. Uchopte autosedačku jednou

rukou za přenášečí rukojeť (11). Nyní odjistěte pojistky (12). Nejprve na jedné a pak na druhé straně a sedačku vyjměte.

obr. VIII: Römer “Baby Safe” na kočárek Joggster Twist / III / X2

Nasadte adaptéry pro skupinu 0 (Römer / Joggster - 17) na základní adaptéry, dokud neuslyšíte charakteristické kliknutí. Nyní můžete nasadit autosedačku skupiny 0 proti směru jízdy dokud nedojde k zajištění. Před odejmutím sedačky nastavte její rukojeť (15) do svislé polohy. Uchopte autosedačku jednou rukou za přenášečí rukojeť (15). Nyní odjistěte pojistky (16). Nejprve na jedné a pak na druhé straně a sedačku vyjměte.

obr. IX: Römer “Baby Safe” na kočárek Buggster

Nasadte adaptéry pro skupinu 0 (Römer / Buggster - 18) na kloub skládání dokud neuslyšíte charakteristické kliknutí. Nyní můžete nasadit autosedačku Römer proti směru jízdy dokud nedojde k zajištění. Před odejmutím sedačky nastavte její rukojeť (15) do svislé polohy. Uchopte autosedačku jednou rukou za přenášečí rukojeť (15). Nyní odjistěte pojistky (16). Nejprve na jedné a pak na druhé straně a sedačku vyjměte.

PÉČE A ÚDRŽBA

- Všechny části adapteru čistíte navlhčeným hadříkem.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Dodavatel poskytuje záruční dobu 24 měsíců ode dne prodeje. Během této doby odstraní servisní opravna bezplatně všechny poruchy výrobku způsobené výrobní závadou či vadným materiálem tak, aby mohl být řádně používán. Nárok na záruční opravu se nevztahuje na vady způsobené vnějšími podmínkami, např. poruchy zaviněné nesprávným používáním, zacházením, neodbornými opravami či opotřebením. V případě neoprávněné reklamace budou účtovány náklady spojené s reklamačním řízením. Záruční doba se v případě záruční opravy prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v servisní opravě. Reklamace se uplatňují v prodejně, kde byl výrobek zakoupen. Prodávající je povinen zákazníkovi při prodeji výrobek řádně předvést a vyplnit záruční list. Záruční list a doklad o koupi je třeba ve vlastním zájmu uschovat pro případnou záruční opravu. Záruka je nepřenosná. Záruční list musí být originál a musí mít vyplněné veškeré údaje. Reklamaci je nezbytné uplatnit bez zbytečného odkladu, ihned, jakmile se vada objeví. Případné prodlení při pokračujícím užívání může zapříčinit prohloubení vady. Nezapomeňte prosím, že záruční doba a životnost výrobku jsou různé pojmy. Životnost je dána způsobem a intenzitou používání a nemusí být vždy stejná jako záruční doba. Zboží musí být řádně vyčištěno, zbaveno veškerých nečistot a hygienicky nezávadné. Firma je oprávněna odmítnout převzetí zboží, které nebude splňovat zásady obecné hygieny k reklamačnímu řízení.

Návod na obsluhu

Vitajte vo svete TFK. Urobte si čas a pozorne prečítajte nasledujúce inštrukcie a uschovajte ich pre neskoršie nahliadnutie. Ak nebudete postupovať podľa návodu, môžete ohroziť bezpečnosť vášho dieťaťa.

Varovanie

Pred použitím kočíka si pozorne preštudujte návod a potom ho uschovajte pre neskoršie nahliadnutie. Príslušenstva, ktoré nie sú schválené výrobcom sa nesmú používať. Nikdy nenechávajte dieťa v kočíku bez dohľadu. Odstráňte igelitový obal, v ktorom bol kočík zabalený, z dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía. Kočík je určený pre prevoz jedného dieťaťa vo veku od 6 mesiacov do hmotnosti 15 kg. Pri použití hlbokej korby QuickFix alebo MultiX, možno kočík používať od narodenia dieťaťa do 9 kg. Jogster X smie byť používaný pre korčuľovanie a behanie iba v prípade, že je opatrený pevným 12 "predným kolesom. Pre pripavenie autosedačiek skupiny 0, čítajte dodatočná varovania a odporúčania v užívateľskom manuáli pre adaptéry TFK. V prípade, že sa dieťa vie bez pomoci posadiť, musí byť vždy použité bezpečnostné popruhy, a to iv prípade, že používate fúsak. Pri nepriaznivom počasí / dážď, sneh / vždy používajte originálnu pláštenku. Ak nie je kočík v pohybe, vždy ho zabrzďte. Nenechávajte kočík odstavený vo svahu. Na rukoväť kočíka zaväzujte iba tašky k tomu určené do maximálnej hmotnosti 1 kg. Pamätajte, že akékoľvek bremeno zavesené na rukoväti ovplyvňuje stabilitu kočíka. Do košíka vkladajte len drobné, ľahké predmety do celkovej hmotnosti 5 kg. Kočík nie je hračka pre Vaše dieťa a preto by všetku manipuláciu s ním mala robiť iba dospelá osoba. Nejazdite s kočíkom po schodoch, eskalátoroch a osobitnú pozornosť dávajte vo výťahu. Pri jazde s kočíkom nebehajte ani nejazdite na kolieskových korčuľoch. Pri opravách užívajte len originálne výmenné časti TFK. Nikdy kočík nenechávajte v blízkosti tepelných zdrojov. Pred použitím kočíka sa vždy uistite, že je kočík správne rozložený a všetky zaistovacie a upevňovacie zariadenia sú správne zapojené a funkčné. Kočík nevystavujte nadmerne slnečnému žiareniu a nesušte ho na priamom slnku. Môže dôjsť k zmene farby poťahové látky. Kočík vždy používajte iba zhodne s jeho funkciou. Vyvarujte sa situácií, v ktorých hrozí prevrátenie kočíka, napr jazde vo svahu a vo veľmi členitom teréne. Pravidelne kontrolujte technický stav kočíka a udržiavajte ho v čistote. Pri ukladaní kočíka do kufru dajte pozor, aby veko kufru nevyvíjalo tlak na kočík, môže dôjsť k jeho poškodeniu. Kočík prenášajte len v nutných prípadoch uchopením za postranný rám konštrukcie kočíka. Dieťa v kočíku pri prenášaní musí byť bezpodmienečne pripútané postrojom. Kočík nikdy neprenášajte za madlo alebo rukoväť. Vyhýbajte sa jazde v piesku. Piesok pôsobí ako brusivo a poškodí stredy kolies. Kočík spĺňa normu STN EN 1888:2003, ZMENA A1, A2, A3: 2006.

Návod k obsluhu a inštrukcie k inštalácii

Ak má váš kočík otočné predné kolesá, prejdite s kočíkom v priamom smere, čím sa vám kolesá dostanú do správnej pozície. Teraz kola zaaretujte. Tým získa kočík lepšiu stabilitu pre nasadenie korby, alebo autosedačky skupiny 0. Všetky adaptéry sú označené písmenami L (ľavá strana) a R (pravá strana). To označuje strany pri pohľade z poza kočíka v smere jazdy.

Kočíky Joggster:

Potom, čo sú primontované základné adaptéry (dodávané s kočíkmi TFK), môžu byť na ne namontované adaptéry pre pripevnenie hlbokkej korby, autosedačky ...

Kočíky Buggster:

Adaptéry sa nasadí do úchyty na kĺb skladanie. Pred použitím vždy skontrolujte, či sú všetky súčasti bezpečne zaistené.

obr I:

Základný adapter Joggster Twist / III

Nasadte základný adapter (1) na kovovú vzperu a priskrutkujte ho v pozícii bližšie k rukoväti pomocou skrutiek (2) - kočík je v tejto polohe viac stabilný. Ak by táto poloha nevyhovovala typu vašej sedačky, môžete adaptéry priskrutkovať ďalej od rukoväte.

U modelov Joggster Twist a Joggster III môžete používať buď základné adaptéry alebo základné šitie. Nikdy nepoužívajte oboje zároveň.

obr II:

Základný adapter X3/X4

Môžete nasadiť dva základné adaptéry (4), dodávanými s kočíkom Joggster X, do otvorov v kĺboch skladania. Zaistíte základné adaptéry pomocou dvoch dodaných skrutiek (5). Dlhšie skrutku naskrutkujte do predného otvoru (v smere jazdy).

obr III:

Adapter TFK Quick fix na kočík Joggster Twist / III / X2

Nasadte adaptéry Quick fix (7) dodávaných s hlbokou korbou do základných adaptérov, kým nebudete počuť charakteristické kliknutie. Teraz otočte korbu tak, aby bolo dieťa tvárou smerom k

vám, a potom nasuňte korbu do dvoch adaptérov Quick fix (7), kým nedôjde k zaisteniu. K odobratiu korby Quick fix stlačte poistky (6) na oboch stranách korby a korbu vyťahnite.

obr IV:

Adapter TFK Quick fix na kočík Buggster

Nasadte ľavý a pravý základný adapter (8) na kĺb skladania kým nezačujete charakteristické kliknutie. Teraz nasadte adaptéry Quick fix (7), dodávaných s hlbokou korbou, na základné adaptéry. Teraz otočte korbu tak, aby bolo dieťa tvárou smerom k vám, a potom nasuňte korbu do dvoch adaptérov Quick fix (7), kým nedôjde k zaisteniu. K odobratiu korby Quick fix stlačte poistky (6) na oboch stranách korby a korbu vyťahnite.

Korba Quick fix je navyše zaistená pomocou popruhu, ktorý je uchytený k zadnej strane korby. Bližšie informácie nájdete v návode na obsluhu u korby Quick fix.

obr V:

Adapter TFK Multi X na kočík Jogger Twist / III / X2

Nasadte adaptéry Multi X (9) dodávaných s Multi X do základných adaptérov, kým nebudete počuť charakteristické kliknutie. Teraz nasadte korbu Multi X na adaptéry Multi X. Korbu je možno nasadiť po i proti smeru jazdy. K odobratiu korby Multi X stlačte červené poistky (10) na oboch stranách korby a korbu vyťahnite.

obr VI:

MaxiCosi, BeSafe, Cybex na kočík Jogger Twist / III / X2

Nasadte adaptéry pre skupinu 0 (Maxi Cosi pre Jogger - 13) na základné adaptéry, kým nebudete počuť charakteristické kliknutie. Teraz môžete nasadiť autosedačku skupiny 0 proti smeru jazdy kým nedôjde k zaisteniu. Pred odobratím sedačky nastavte jej rukoväť (11) do zvislej polohy. Uchopte autosedačku jednou rukou za prenášacie rukoväť (11). Teraz odistite poistky (12). Najprv na jednej a potom na druhej strane a sedačku vyberte.

obr VII:

MaxiCosi, BeSafe, Cybex na kočík Buggster

Nasadte adaptéry pre skupinu 0 (Maxi Cosi / Buggster - 14) na kĺb skladania kým nezačujete charakteristické kliknutie. Teraz môžete nasunúť autosedačku Maxi Cosi proti smeru jazdy kým nedôjde k zaisteniu. Pred odobratím sedačky nastavte jej rukoväť (11) do zvislej polohy. Uchopte autosedačku jednou rukou za prenášaciu rukoväť (11). Teraz odistite poistky (12). Najprv na jednej a potom na druhej strane a sedačku vyberte.

obr VIII:

Römer "Baby Safe" na kočík Joggster Twist / III / X2

Nasadte adaptéry pre skupinu 0 (Römer / Joggster - 17) na základné adaptéry, kým nebudete počuť charakteristické kliknutie. Teraz môžete nasadiť autosedačku skupiny 0 proti smeru jazdy kým nedôjde k zaisteniu. Pred odobratím sedačky nastavte jej rukoväť (15) do zvislej polohy. Uchopte autosedačku jednou rukou za prenášaciu rukoväť (15). Teraz odistite poistky (16). Najprv na jednej a potom na druhej strane a sedačku vyberte.

obr IX:

Römer "Baby Safe" na kočík Buggster

Nasadte adaptéry pre skupinu 0 (Römer / Buggster - 18) na kĺb skladanie kým nezačujete charakteristické kliknutie. Teraz môžete nasunúť autosedačku Römer proti smeru jazdy kým nedôjde k zaisteniu. Pred odobratím sedačky nastavte jej rukoväť (15) do zvislej polohy. Uchopte autosedačku jednou rukou za prenášacie rukoväť (15). Teraz odistite poistky (16). Najprv na jednej a potom na druhej strane a sedačku vyberte.

Péče a starostlivosť

- Všetky časti čistite navlhčenou handričkou.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

Záručné podmienky

Dodávateľ poskytuje záručnú dobu 24 mesiacov odo dňa predaja. Počas tejto doby odstráni servisná opravovňa bezplatne všetky poruchy výrobku spôsobené výrobnou závadou alebo chybným materiálom tak, aby mohol byť riadne používaný. Nárok na záručnú opravu sa nevzťahuje na vady spôsobené vonkajšími podmienkami, napr poruchy zavinené nesprávnym používaním, zaobchádzaním, neodbornými opravami alebo opotrebením.

V prípade neoprávnenej reklamácie budú účtované náklady spojené s reklamačným konaním. Záručná doba sa v prípade záručnej opravy predlžuje o dobu, po ktorú bol výrobok v servisnej opravovni. Reklamácie sa uplatňujú v predajni, kde bol výrobok zakúpený. Predávajúci je povinný zákazníkovi pri predaji výrobok riadne predviesť a vyplniť záručný list. Záručný list a doklad o kúpe je treba vo vlastnom záujme uschovať pre prípadnú záručnú opravu. Záruka je neprenosná. Záručný list musí byť originál a musí mať vyplnené všetky údaje. Reklamáciu je nevyhnutné uplatniť bez zbytočného odkladu, ihneď, ako sa vada objaví. Prípadné predĺženie pri pokračujúcom užívaní môže zapríčiniť prehĺbenie vady. Nezabudnite prosím, že záručná doba a životnosť výrobku sú rôzne pojmy. Životnosť je daná spôsobom a intenzitou používania a nemusí byť vždy rovnaká ako záručná doba. Tovar musí byť riadne vyčistený, zbavený všetkých nečistôt a hygienicky nezávadný. Firma je oprávnená odmietnuť prevzatie tovaru, ktoré nebude spĺňať zásady všeobecnej hygieny k reklamačnému konaniu, reklamačnú závadu.

NAVODILA ZA UPORABO IN GARANCIJSKI POGOJI

Dobrodošli v svetu izdelkov TFK.

Prosimo, da si pred uporabo izdelka, vzamete nekaj minut, da preberete sledeča navodila ter jih skrbno shranite za nadaljnjo uporabo. V primeru neupoštevanja navodil ogrožate varnost vašega otroka!

VARNOSTNA NAVODILA + OPOZORILA

- OPOZORILO: Vašega otroka ne puščajte brez spremstva!
- OPOZORILO: Vedno prenašajte le enega otroka naenkrat!
- OPOZORILO: Vašega otroka vedno zavarujte s 5-točkovnim varnostnim pasom.
- OPOZORILO: Mednožni pas vedno uporabljajte skupaj s trebušnim pasom!
- OPOZORILO: Pred uporabo se prepričajte, da so vsi priključki varni.
- OPOZORILO: Uporabljajte le dodatke TFK!
- OPOZORILO: Ko voziček prenašate čez stopnice in druge ovire, obvezno preverite zapirala in vozilo dvigujte le na trdnih delih ogrodja. Nikoli ne dvigujte vozila, ko v njem sedi vaš otrok.
- OPOZORILO: Vozička nikoli ne parkirajte brez nastavitve parkirne zavore.
- OPOZORILO: Nikoli ne dvigujte vozička, ko v njem sedi vaš otrok!
- OPOZORILO: Ne uporabljajte stopnic ali tekočih stopnic, medtem ko je v vozičku otrok!
- OPOZORILO: Ni stoprocentnega zagotovila, da bo priključek ustrezal vsem modelom proizvajalcev sedežev. Proizvajalci avtosedežev pogosto naredijo prilagoditev izboru njihovih izdelkov, zato je pomembno, da delovanje in ustreznost priključka preverite pri svojem trgovcu.
- OPOZORILO: Vedno opazujte navodila, ki so priložena nosilom, sedežem in vozičkom!
- Običajno vašega otroka ne puščajte v sedečem položaju po več ur naenkrat. Ležeči položaj je pomemben za zagotovitev zdravega razvoja vašega otroka.
- Če se na začetku priključek težko uporablja, takoj nanesite mazivo na kontaktne točke.

Prosimo, da na ročicah, temelju in povezavah redno preverjate znake obrabe in poškodb. Pri popravljenih uporabite le originalne rezervne dele!

NAVODILA ZA UPORABO IN NAVODILA ZA MONTAŽO

Prosimo, upoštevajte:

- Če ima vaš voziček vrtljiva sprednja kolesa, jih obrnite tako, da gledajo naprej in jih pridržite v takem položaju. To zmanjša možnost, da se otroški voziček prevrne, medtem ko pritrjujete košaro ali sedež za otroke iz skupine 0.

- Vsi deli nastavka so označeni s črko L za levo in R za desno. Oznake se nanašajo na smer pogleda izza vozička proti smeri vožnje.

Opombe pri sestavi vozička Joggster:

Potem, ko so na voziček Joggster Twist, Joggster III ali Joggster X nameščeni osnovni nastavki (dobavljeni s TFK otroškim vozičkom), se lahko na isti način namesti nastavke za košare in lupinice.

Opombe pri sestavi vozička Buggster:

Nastavka za voziček Buggster spustite v zložljiv sklep, dokler ne klikneta na svoje mesto. Prosimo, da pred uporabo vedno preverite, da so vsi deli varno pritrjeni. Različni nastavki se razlikujejo le po načinu povezave s košaro ali lupinico.

-(slika I) Osnovni nastavek, Joggster Twist / III

Osnovni nastavek(1) namestite na ogrodje prečne palice in ga potisnite čez zadnji dve luknji (smer vožnje). Osnovne nastavke pričvrstite na mestu s pritvjenjem pomožnih vijakov(2).

Opomba: Pri modelih Joggster Twist in Joggster III so lahko nastavki uporabljeni z ali brez sedežne prevleke. Najprej mora biti sedežna prevleka v vodoravnem položaju in osnovni nastavek privijačen na ogrodje prečne palice skozi dve sprednji luknji (smer vožnje).

PROSIMO, UPOŠTEVAJTE: Vozički bodo stabilnejši, če odstanite sedežno prevleko in uporabite zadnje luknje!

-(slika II) Osnovni nastavek, Joggster X

Pred namestitvijo nastavka morate na obeh straneh ogrodja odstraniti priključke odbijača(3). Nato lahko namestite dva osnovna nastavka(4), dobavljena skupaj z vozičkom Joggster X, v določene luknje na zložljivem sklepu vozička Joggster X. Osnovne nastavke pričvrstite na mestu z dvema priloženima vijakoma(5). Daljši vijak gre v sprednjo luknjo (smer vožnje).

-(slika III) TFK košara Quick fix na vozičku Jogger Twist / III / X

Nastavke košare Quick fix(7) priložene nosilu, namestite na ustrezne osnovne nastavke, dokler ne zaslišite, kako kliknejo in se zaskočijo na mestu. Nosilo potisnite v dva nastavka košare Quick fix(7), dokler ne zaskoči na mestu. Nosilo namestite tako, da bo otrok obrnjen z obrazom proti vam. Za odstranitev košare Quick fix pritisnite dva majhna vzvoda(6) v poglobljenih oprijemih na obeh straneh nosila in jo dvignite.

-(slika IV) TFK košara Quick fix na vozičku Buggster

Leve in desne osnovne nastavke(8) (T-00/096) namestite na prilagodljiv zgib vozička Buggster, dokler se dve ovali ne izenačita med seboj in ju slišite klikniti na svoje mesto. Nato namestite nastavke košare Quick fix priložene nosilu na primerne osnovne nastavke, dokler jih ne zaslišite klikniti in zaskočiti na mestu. Nosilo potisnite v dva nastavka košare Quick fix(7), dokler ne klikneta na mesto. Nosilo namestite tako, da bo otrok obrnjen proti vam. Za odstranitev košare Quick fix pritisnite 2 majhna vzvoda(6) v poglobljenih oprijemih na obeh straneh nosila in jo dvignite.

OPOMBA: Košara Quick fix je dodatno pritrjena na voziček Buggster s pasom nameščenim na zadnji strani nosila. Prosimo, da se obrnete na navodila za košaro Quick fix.

-(slika V) Košara Multi X na vozičku Jogger Twist / III / X

Nastavke košare Multi X(9) priložene nosilu vstavite na ustrezne osnovne nastavke, dokler jih ne zaslišite klikniti na mestu. Potem lahko košaro Multi X posadite na vrh. Ker so nastavki košare Multi X (9) simetrični, lahko košaro Multi X obrnete v obe smeri: s pogledom otroka na vas ali smer vožnje. Za odstranitev košare pritisnite dva rdeča gumba za sporostitev(10) in dvignite košaro za dva stranska ročaja.

-(slika VI) Nastavek MaxiCosi, BeSafe, Cybex na vozičku Jogger Twist / III / X

Nastavke skupine 0 za Maxi Cosi / Jogger (13) (T-00/095) namestite na ustrezne osnovne nastavke, dokler jih ne zaslišite klikniti na mestu. Sedaj lahko sedež Maxi Cosi potisnete v ležaj od zgoraj navzdol, s pogledom otroka proti smeri potovanja, dokler se ne zaskoči na mestu. Pred odstranitvijo sedeža, obrnite nosilno ročico(11) v vodoraven položaj. Z eno roko trdno primite košaro Maxi Cosi za nosilno ročico(11) in razbremenite dve varnostni zaponki(12) na levi in desni strani sedežne lupinice eno za drugo. Sedež dvignite kvišku.

-(slika VII) Košara MaxiCosi, BeSafe, Cybex na vozičku Buggster

Leve in desne nastavke skupine 0 za Maxi Cosi / Buggster (14) (T-00/098) namestite na prilagodljiv zgib vozička Buggster, dokler se dve ovali med seboj ne izenačita in ju slišite klikniti in zaskočiti na mestu. Sedaj lahko sedež Maxi Cosi potisnete v ležaj od zgoraj navzdol, s pogledom otroka proti smeri vožnje, dokler se ne zaskoči na mestu. Pred odstranitvijo sedeža, obrnite nosilno ročico(11) v vodoravno lego. Z eno roko trdno primite košaro Maxi Cosi za nosilno ročico(11) in razbremenite dve varnostni zaponki(12) na levi in desni strani sedežne lupinice eno za drugo. Sedež dvignite kvišku.

-(slika VIII) Nastavek Römer "Baby Safe" na vozičku Joggster Twist / III / X

Nastavke skupine 0 za Römer / Joggster (17) (T-00/085) namestite na ustrezne osnovne nastavke, dokler jih ne zaslišite klikniti na mestu. Sedaj lahko sedež Römer potisnete od zgoraj navzdol v ležaj, s pogledom otroka proti smeri potovanja, dokler se ne zaskoči na mestu. Pred odstranitvijo sedeža obrnite nosilno ročico(15) v vodoravni položaj. Z eno roko trdno primite sedež Römer za nosilno ročico(11) in razbremenite dve varnostni zaponki(16) na levi in desni strani sedežne lupinice eno za drugo. Sedež dvignite kvišku.

-(slika IX) Nastavek Römer "Baby Safe" na vozičku Buggster

Leve in desne nastavke skupine 0 za Römer / Buggster (18) (T-00/087) namestite na prilagodljiv zgib vozička Buggster, dokler se dve ovali med seboj ne izenačita in ju slišite klikniti in zaskočiti na mestu. Sedaj lahko sedež Römer potisnete v ležaj od zgoraj navzdol, s pogledom otroka proti smeri vožnje, dokler se ne zaskoči na mestu. Pred odstranitvijo sedeža obrnite nosilno ročico(15) v vodoravno lego. Z eno roko trdno primite sedež Römer za nosilno ročico(15) in razbremenite dva varovalna zapaha(16) na levi in desni strani sedežne lupinice enega za drugim. Sedež dvignite kvišku.

NAVODILA ZA OSKRBO

- Vse dele čistite z vlažno krpo.
- Ne uporabljajte agresivnih čistil ali maziv!

GARANCIJSKI POGOJI

V primeru upravičenih pritožb se upoštevajo stalni predpisi. Prosimo, da vaš račun shranite kot dokazilo o datumu nakupa od katerega dalje poteka garancijska doba. Ta traja 2 leti* od vašega prevzema otroškega vozička. Upravičene pritožbe so omejene na materialne in proizvodne napake prisotne ob prevzetju izdelka.

Ne sprejemajo se pritožbe, ki se nanašajo na:

- Naravna obraba in raztrgano mesto ali poškodba povzročena s prekomerno obremenitvijo.
- Poškodbe povzročene zaradi neprimerne ali nepravilne uporabe.
- Poškodbe povzročene zaradi nepravilne montaže ali priprave.
- Poškodbe povzročene zaradi nepazljive uporabe ali vzdrževanja.
- Poškodbe povzročene zaradi neprimerne spremembe na izdelku.

Napaka mora biti nemudoma prijavljena, da se prepreči posledična okvara!

Ali imam upravičene razloge za pritožbo?

Večina TFK izdelkov je narejenih pretežno iz aluminija in je zato odpornih proti rji.

Vendar so lahko nekateri sestavni deli pobarvani ali pocinkani ali imajo katerekoli druge zaščitne premaze. Te deli lahko zarjavijo odvisno od njihovega vzdrževanja in uporabe, kateri so podvrženi. To ne predstavlja napake.

- Praske in raztrgani deli so rezultat običajne obrabe in niso napaka.
- Če vlažno blago ni posušeno ali ustrezno zračeno, se lahko pojavi plesen. To ni posledica proizvodne napake.
- Bledenje je lahko posledica sončne svetlobe, znojenja, čistil, odrgnjenosti in prekomernega pranja in ni utemeljena napaka.
- Prosimo, da v času nakupa preverite, če so vsi deli blaga, šivi, gumbi in zadrge varno sešiti na mestu in delujejo primerno.

Če napako opazite kasneje, prosimo da o tem nemudoma obvestite vašega pooblaščenega trgovca, ki se bo pri nas pozanimal o nadaljnji obravnavi. TFK ne sprejema nezaprošene ali tovarno zbrane dobave.

* Uporabno samo znotraj držav EU. V drugih državah veljajo zakonsko predpisani roki.

Instrucțiuni de Utilizare și Condiții de acordare a Garanției

Bine ați venit în lumea TFK. Vă rugăm rezervați câteva minute înainte de a folosi produsul pentru a citi cu atenție instrucțiunile de utilizare pe care vă rugăm să le păstrați ca referință.

- ATENȚIE: Nu lăsați copilul nesupravegheat !
- ATENȚIE: Transportați numai un sigur copil în același timp !
- ATENȚIE: Asigurați copilul întotdeauna cu centura de siguranță !
- ATENȚIE: Centura de siguranță dintre picioare se folosește întotdeauna îmbinată cu cea de pe umerii copilului !
- ATENȚIE: Înainte de utilizare asigurați-vă ca toate îmbinările sunt blocate corespunzător !
- ATENȚIE: Când ridicați căruciorul pe scări sau peste alte obstacole verificați dispozitivele de blocare și ridicați numai de cadru. Nu ridicați niciodată căruciorul împreună cu copilul așezat în el !
- ATENȚIE: Nu staționați căruciorul fără să puneți piedica la mânerul de frânare!
- ATENȚIE: Nu ridicați niciodată căruciorul împreună cu copilul așezat în el !
- ATENȚIE: Nu folosiți scările rulante dacă copilul se află așezat în cărucior !
- ATENȚIE: Nu se garantează 100% că adaptorul va fi compatibil cu toate modelele de scaune auto. Producătorii scaunelor auto execută deseori schimbări modelelor, de aceea este important să verificați compatibilitatea adaptorului cu scaunul !
- ATENȚIE: Citiți întotdeauna instrucțiunile landourilor, scaunelor și cărucioarelor !
- Nu lăsați copilul să stea în mod regulat perioade mai lungi în poziția șezut. Poziția orizontală este importantă pentru dezvoltarea sănătoasă a copilului.
- Dacă observați ca la începutul utilizării adaptoarele funcționează mai greu, punctele de contact se ung cu puțin lubrifiant.

Vă rugăm verificați regulat mânerul, cadrul și îmbinările pentru a observa dacă sunt semne de deteriorare. Utilizați numai piese de schimb originale !

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ANSAMBLARE

Vă rugăm rețineți:

- Dacă căruciorul are roată pivotantă îndreptați-o în față și fixați-o în această poziție. Astfel stabilitatea căruciorului crește în cazul în care folosiți landoul sau scaunul de mașină.
- Perechea de adaptoare este marcată cu litera **L** pentru stânga și **R** pentru dreapta. Aceasta se referă la direcția privită din spatele căruciorului, către sensul de mers.
- După fixarea adaptoarelor de bază pe modelele Joggster Twist, Joggster III sau Joggster X, se atașează asemănător adaptoarele pentru landou sau scoică.

Pentru gama Buggster:

Glisați adaptoarele pe dispozitivele din părțile laterale (articulația din mijloc). Vă rugăm verificați ca înainte de utilizare îmbinările sunt blocate corespunzător. Adaptoarele diferă numai în modalitatea de adaptare la scaunul de mașină.

Fig. I: Adaptoare de bază, Joggster Twist/III

Montați adaptoarele de bază (1) pe șinele de metal din părțile lateral după care le fixați prin șuruburi (2).

Notă: Pentru modelele Joggster Twist și Joggster III, adaptoarele pot fi folosite cu sau fără husa sport. Pentru aceasta poziția husei sport se fixează în prima poziție iar adaptoarele sunt fixate pe șinele transversale cu șuruburi la prima poziție. **VĂ RUGĂM REȚINEȚI:** Cărucioarele sunt mult mai stabile dacă scoateți husa sport și prindeți adaptoarele în ambele șuruburi.

Fig. II: Adaptor de bază Joggster X

Adaptoarele de bază (4) ale modelului Joggster X se montează pe orificiile prevăzute la articulațiile de pliere ale căruciorului. Adaptoarele se fixează cu câte două șuruburi (5). Șurubul lung se fixează întotdeauna în orificiul de către senul de mers.

Fig. III: Landoul Quickfix pentru modelele Joggster Twist/III/X

Atașați cele două adaptoare (7) care sunt împreună cu landoul pe adaptoarele montate deja pe cadru, când se fixează corect se aude click. Așezați landoul pe adaptoare (7). Landoul se poziționează astfel încât copilul să fie cu spatele către sensul de mers. Pentru a scoate landoul apăsați de butoanele (6) aflate în interiorul mânerelor și ridicați landoul.

Fig. IV: Landoul Quickfix pentru modelul Buggster

Glisați adaptoarele (T-00/096) pe articulațiile laterale sub forma ovală, dacă s-au fixat corect se aude click. După care atașați adaptoarele oferite împreună cu landoul (7) pe cele deja fixate pe cadru până auziți click. Introduceți landoul în adaptoare (7) dacă sa fixat corect se aude click. Landoul se fixează în așa fel încât copilul să fie cu spatele către sensul de mers. Pentru a îndepărta landoul apăsați butoanele din interiorul mânerului (6) și ridicați landoul.

Notă: Landoul Quickfix este fixat în mod adițional prin intermediul curelușei aflate în partea din spate a landoului. Vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare a landoului.

Fig. V: Landoul Multi X pe modelele Joggster Twist/III/X

Introduceți adaptoarele Multi X (9), oferite împreună cu landoul, în adaptoarele de bază ale căruciorului. După care atașați landoul Multi X. Deoarece adaptoarele MultiX sunt simetrice landoul Multix poate fi atașat în ambele direcții cu fața sau cu spatele către sensul de mers. Pentru a îndepărta landoul apăsați cele două butoane roșii (10) și ridicați landoul de cele două mâner.

Fig. VI: MaxiCosi, BeSafe, Cybex pe Joggster Twist/III/X

Introduceți adaptoarele pentru scaunul Grupa 0 Maxi Cosi/Joggster (13) (T-00/095) în adaptoarele de bază ale căruciorului până se îmbină perfect și se aude click. După care așezați scaunul auto pe adaptoare poziționat cu spatele către sensul de mers. Înainte de a îndepărta scaunul ajustați mânerul scaunului la orizontală. Prindeți cu o mână de mânerul scaunului (11) și apăsați pe rând butoanele de

eliberare (12) aflate în lateralul scaunului, după care ridicați scaunul.

Fig. VII: MaxiCosi, BeSafe, Cybex pe Buggster

Gliați adaptoarele Grupa 0 Maxi Cosi/Buggster (14) (T-00/098), pe articulațiile din mijloc sub forma ovală când acestea sunt îmbinate perfect veți auzi click. După care așezați scaunul auto pe adaptoare, poziționat cu fața către sensul opus al direcției de mers. Înainte de a îndepărta scaunul ajustați mânerul la poziția orizontală. Prindeți cu o mână de mânerul scaunului (11) și apăsați pe rând butoanele de eliberare (12) aflate în lateralul scaunului, după care ridicați scaunul.

Fig. VIII: Romer “Baby Safe” pe Joggster Twist/III/X

Introduceți adaptoarele pentru scaunul Grupa 0 Romer/Joggster (17) (T-00/085) în adaptoarele de bază ale căruciorului până se îmbină perfect și se aude click. După care așezați scaunul pe adaptoare, poziționat cu fața către sensul opus al direcției de mers. Înainte de a îndepărta scaunul ajustați mânerul (15) la poziția orizontală. Prindeți cu o mână de mânerul scaunului (15) și apăsați pe rând butoanele de eliberare (16) aflate în lateralul scaunului, după care ridicați scaunul.

Fig. IX: Romer “Baby Safe” pe Buggster

Gliați adaptoarele Grupa 0 Romer/Buggster (18) (T-00/087), pe articulațiile din mijloc sub forma ovală când acestea sunt îmbinate perfect veți auzi click. După care așezați scaunul auto pe adaptoare, poziționat cu fața către sensul opus al direcției de mers. Înainte de a îndepărta scaunul ajustați mânerul (15) la poziția orizontală. Prindeți cu o mână de mânerul scaunului (15) și apăsați pe rând butoanele de eliberare (16) aflate în lateralul scaunului, după care ridicați scaunul.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

- Toate componentele se curăță cu cârpa umedă
- Nu folosiți agenți de curățare sau lubrifianți agresivi !

CONDIȚII PENTRU ACORDARE A GARANȚIEI

În cazul reclamațiilor legitime se aplică dispozițiile prevăzute. Păstrați documentul fiscal ca dovadă a achiziției pe perioada legală de acordare a garanției. Această perioadă este de 2*) ani începând cu data achiziției produsului.

Reclamațiile legitime se rezumă la defectele de material și de fabricație constatate la achiziționarea produsului.

Garanția nu se acordă în următoarele situații:

- Uzura naturală și deteriorări cauzate de utilizarea excesivă.
- Deteriorări cauzate de utilizare nepotrivită sau greșită.
- Deteriorări cauzate de ansamblarea și utilizarea incorectă.
- Deteriorări cauzate de utilizare sau întreținere neglijentă.
- Deteriorări cauzate de modificările neavizate efectuate produsului.

Avem motive întemeiate pentru a face o reclamație ?

Produsele TFK se fabrică, în principal, din aluminiu de aceea sunt inoxidabile. Unele părți componente sunt vopsite, galvanizate sau unele au protecții. Aceste părți s-ar putea ruginii în funcție de cum sunt întreținute. Aceasta nu semnifică o defecțiune.

- Zgărieturile sunt rezultatul normal al uzurii, nu reprezintă defect.
- Mușgaiul se poate forma pe materialele care nu sunt uscate și aerisite corespunzător; acesta nu constituie un defect de fabricație.
- Decolorarea este rezultatul razelor solare, transpirației, agenților de curățare, abraziune și spălare excesivă de aceea nu poate fi considerată defect.
- Vă rugăm ca în momentul cumpărării verificați dacă husa textilă, cusăturile, capsele și fermoarele sunt prînse corespunzător și sunt funcționează corespunzător.

Dacă mai târziu observați un defect, vă rugăm luați legătura cu dealer-ul de la care ați achiziționat produsul, care se va consulta cu noi privind procedurile ce urmează. TFK nu acceptă livrările neavizate.

*)valabil în EU. În alte țări în conformitate cu prevederile legale de acordare a garanției.

Инструкции за употреба и гаранция

ТФК Адаптор

Добре дошли в света на ТФК!

Моля, отделете няколко минути, прочетете внимателно следващите инструкции преди употреба и ги запазете на сигурно място.

Ако не спазвате указанията, безопасността на детето Ви може да бъде застрашена!

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ВНИМАНИЕ: Не оставяйте детето си без надзор.

ВНИМАНИЕ: Не поставяйте в количката повече от 1 дете!

ВНИМАНИЕ: Винаги обезопасявайте детето си с 5-точковия колан, дори когато използвате термочувала!

ВНИМАНИЕ: Използвайте междубедрения колан винаги в комбинация с помощните колани за скута!

ВНИМАНИЕ: Преди ползване проверете дали всички затварящи механизми са заключени!

ВНИМАНИЕ: Използвайте само ТФК аксесоари!

ВНИМАНИЕ: Когато пренасяте количката през стълби или други препятствия, винаги проверявайте дали затварящите механизми са заключени! Вдигайте количката като я хващате само при фиксираните части на рамката!

ВНИМАНИЕ: Товари, закачени към дръжката, могат да нарушат баланса на количката!

- Никога не паркирайте количката, без да сте активирали спирачката!

- Никога не вдигайте количката, когато в нея има дете!

- Не ползвайте стълби и ескалатори, когато има дете в количката!

ВНИМАНИЕ: Няма 100% гаранция, че адапторът ще пасне на всички модели автомобилни седалки. Производителите на автомобилни седалки често правят промени в своите продуктови гами. Ето защо е важно Вашият оторизиран дилър да провери функционалността и съответствието на адаптора за конкретния случай.

ВНИМАНИЕ: Винаги спазвайте инструкциите, които съпровождат бебешките кошове, седалки и колички! - Не оставяйте детето в седнало положение часове наред. Легналото положение е важно за осигуряването на здравословно развитие на детето ви. - Ако един адаптор първоначално се използва трудно, сложете смазка директно върху контактните точки.

- Моля редовно проверявайте дръжките, основата и сглобките за признаци на износване или повреди! Когато е необходим ремонт, моля винаги използвайте оригинални резервни части!

- Моля, редовно проверявайте функционалността на спирачките!

НАРЪЧНИК ЗА УПОТРЕБА И СГЛОБЯВАНЕ

Моля обърнете внимание:

- Ако вашата количка има въртящи се предни колела, обърнете ги напред и ги фиксирайте в това положение. Това намалява вероятността количката да се преобърне, догато се монтират бебешкото кошче или седалка от група 0.

- Всички двойки адаптори са означени с L за ляво и R за дясно. Това са ляво и дясно, гледани откъм задната част на количката, по посока на движението.

Бележки по гамата продукти **Joggster**:

След като базовите адаптори (доставени с TFK количка) са монтирани на Joggster Twist, Joggster III или Joggster X, адапторите за бебешки кошчета или детски седалки за кола от група 0+ се монтират по абсолютно същия начин.

Бележки по гамата продукти **Buggster**:

Плъзнете адапторите за Buggster върху съвваемата сглобка, докато щракне на мястото си. Моля, преди употреба винаги проверявайте дали частите са добре закрепени и затегнати. Различните адаптори се различават само по начина, по който се свързват с бебешкия кош или детската седалка за кола.

(Фиг. I) Базов адаптор, Joggster Twist III

Напаснете базовия адаптор (1) към рамката и го плъзнете над задните две дупки (по посока на движението). Закрепете базовите адаптори като затегнете с предоставените винтове (2). Забележка: За модели Twist Joggster и Joggster III, адапторите може да се използват с или без калъфа на седящата част. Калъфът на седящата част трябва да бъде поставен на първа легнала позиция и базовият адаптор да бъде завинтен към рамката през предните две дупки (по посока на движението). Забележка: Количката ще бъде по-стабилна, ако махнете калъфа на седалката и използвате задните дупки!

(Фиг. II) Базов адаптор, Joggster X

Преди да фиксирате адаптора, отстранете закрепванията на предната преграда (3) от двете страни на рамката. След това можете да монтирате двата базови адаптора (4), които се доставят с Joggster X, в дупките на съвваемата сглобка на Joggster X. Закрепете базовите адаптори с двата доставени винта (5). Дългият винт се слага в предната дупка от всяка страна (по посока на движението).

(Фиг. III) TFK Quick Fix бебешки кош на Joggster Twist III/X
Прикрепете Quick Fix адапторите (7), доставени с бебешкия кош, към съответните базови адаптори, докато не чуete да щракват на мястото си. Натиснете бебешкия кош върху двата Quick Fix адаптора (7), докато не щракнат на мястото си. Нагласете коша така, че бебето да е с лице към вас. За да отстраните бебешкия кош Quick Fix, натиснете двете малки лостчета (6) във вдлъбнатите дръжки от двете страни на кошчето и повдигнете нагоре.

(Фиг. IV) TFK Quick Fix бебешки кош върху Buggster
Нагласете левия и десния базов адаптор (8) (T-00/096) върху съвместимата сглобка на Buggster, докато двете овални части се изравнят една с друга и чуete, че щракват на мястото си. След това прикрепете Quick fix адапторите (7), доставени с бебешкия кош, върху съответните базови адаптори, докато ги чуete да щракват и се заключават на мястото си. Натиснете бебешкия кош в двата Quick Fix адаптора (7), докато не щракне на мястото си. Прикрепете бебешкия кош така, че бебето Ви да е с лице към Вас. За да махнете бебешкия кош Quick Fix, натиснете двете малки лостчета (6) във вдлъбнатите дръжки от двете страни на кошчето и повдигнете нагоре. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Бебешкият кош Quick Fix допълнително се фиксира към Buggster с колан, прикрепен към задната му част. Моля, вижте инструкциите за Quick Fix бебешки кош.

(Фиг. V) TFK Multi X бебешки кош върху Twist Joggster III/X
Поставете Multi X адапторите (9), доставени с бебешкия кош, в съответните базови адаптори, докато не ги чуete да щракнат на мястото си. След това можете да монтирате бебешкия кош Multi X отгоре. Тъй като Multi X адапторите (9) са симетрични, бебешкият кош Multi X може да бъде разположен и в двете посоки- бебето да гледа към Вас или да е с лице по посока на движението. За да махнете бебешкия кош, натиснете двата червени освобождаващи бутона (10) и повдигнете коша като използвате двете странични дръжки.

(Фиг. VI) MaxiCosi, BeSafe, Cybex на Joggster Twist III/X
Поставете адапторите от група 0 за MaxiCosi / Joggster (13) (T-00/095) в съответните базови адаптори, докато не ги чуete да щракнат на мястото си. Сега можете да плъзнете отгоре детската седалка за кола MaxiCosi в предвиденото за това място, срещу посоката на движение, докато щракне на мястото си. Преди да махнете детската седалка за кола, завъртете дръжката за носене (11) до вертикално положение. Дръжте детската седалка за кола MaxiCosi

здраво с една ръка за дръжката (11) и освободете една след друга двете заключалки (12) отляво и отдясно. Повдигнете детската седалка за кола нагоре.

(Фиг. VII) MaxiCosi, BeSafe, Cybex върху Buggster

Поставете левия и десния адаптор от група 0 за Maxi Cosi / Buggster (14) (T-00/098) върху съгваемата сглобка на Buggster, докато двете овални части се изравнят една с друга и щракнат на мястото си. Сега можете да плъзнете отгоре детската седалка за кола Maxi Cosi в предвиденото за това място, срещу посоката на движение, докато щракне на мястото си. Преди да махнете детската седалка за кола, завъртете дръжката за носене (11) до вертикално положение. Дръжте детската седалка за кола Maxi Cosi здраво с една ръка за дръжката (11) и освободете една след друга двете заключалки (12) отляво и отдясно. Повдигнете детската седалка за кола нагоре.

(Фиг. VIII) Römer Baby Safe върху Jogger Twist III/X

Поставете адапторите от група 0 за Römer/Jogger (17) (T-00/085) върху съответните базови адаптори, докато не ги чуете да щракнат на мястото си. Сега можете да плъзнете отгоре детската седалка за кола в предвиденото за това място, срещу посоката на движение, докато щракне на мястото си. Преди да махнете детската седалка за кола Römer, завъртете дръжката за носене (15) до вертикално положение. Дръжте детската седалка за кола Römer здраво с една ръка за дръжката (15) и освободете една след друга двете заключалки (16) отляво и отдясно. Повдигнете детската седалка за кола нагоре.

(Фиг. IX) Römer Baby Safe върху Buggster

Поставете левия и десния адаптор от група 0 за Römer/Buggster (18) (T-00/087) върху съгваемата сглобка на Buggster, докато двете овални части се изравнят една с друга и щракнат на мястото си. Сега можете да плъзнете отгоре детската седалка за кола в предвиденото за това място, срещу посоката на движение, докато щракне на мястото си. Преди да махнете детската седалка за кола Römer, завъртете дръжката за носене (15) до вертикално положение. Дръжте детската седалка за кола Römer здраво с една ръка за дръжката (15) и освободете една след друга двете заключалки (16) отляво и отдясно. Повдигнете детската седалка за кола нагоре.

УКАЗАНИЯ ЗА ПОДДРЪЖКА

- Почиствайте всички части с влажна кърпа.
 - Не използвайте агресивни почистващи или смазочни препарати!
 - Смазочен спрей върху съвдаемите сглобки и лагерите на колелата ще гарантира гладкото возене.
 - Може да перете калъфа на седящата част на ръка при 30°.
- Не е подходящо използването на пералня или сушилна машина!

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Приложими са при оправдани рекламации. Като доказателство за покупката, моля запазете касовата бележка до изтичането на гаранцията. Гаранционният срок е за период от 2 години*). Гаранцията влиза в сила от датата на закупуване на продукта. Като дефекти, покривани от гаранцията, се разбират дефекти на материала или производствени недостатъци, които са съществували в момента на приемането на продукта. Гаранцията е невалидна в следните случаи:

- при нормално износване или повреди, причинени от прекомерни натоварвания (превишаване на максимално допустимото тегло на детето и покупките)
 - повреди, причинени от неподходяща или неправилна употреба;
 - повреди, причинени от неправилно сглобяване и въвеждане в експлоатация;
 - повреди, причинени от небрежна употреба или поддръжка;
 - повреди, дължащи се на неподходящи модификации на продукта;
- Дефектите трябва да се заявят за рекламация своевременно, така че да не причинят последващи повреди!

Имам ли право на гаранция или не?

Повечето TFK продукти се произвеждат най-вече от алуминий и не ръждясват. Все пак има части, които са боядисани, галванизирани или имат друга повърхностна защита. Тези части могат да ръждясат, в зависимост от нивото на поддръжка и натоварване. Това следователно не може да се разглежда като дефект.

- Драскотините са нормални знаци на износване и не са дефект.
- При влажни и неподсушени текстилни части може да се появи мухъл, но това не е производствен дефект.
- Избледняването на цветовете от прекомерно излагане на слънчева светлина (UV), от пот, почистващи агенти, износване или прекалено често пране не е дефект и не се покрива от гаранцията.
- Проверете внимателно по време на покупката дали всички платнени части, шевове, капси, бутони и щипове са пришити и функционират правилно.
- износени колела, разбира се, са знак на износване. Щетите, причинени от външни влияния не е дефект. Незначителни дисбаланси са неизбежни и не представляват дефект.

Винаги при предаване на продукта трябва да се извършва проверка, за да се избегнат рекламации още от самото начало. В случай на повреда трябва да се обърнете към Вашия продавач. Ако той не може да отстрани повредата, то вносителят на продукта уведомява съответно TFK Германия, като описва рекламацията и уточнява начина за отстраняване на повредата. Продукти, които са изпратени директно обратно на производителя, НЕ подлежат на гаранционно обслужване.

*) валидни само в страни от ЕС. В другите страни – съгласно съответните гаранционни условия.

TFK Trends for Kids GmbH
Am Industriegleis 9 – D-84030 Ergolding
Tel.: +49 (0)871 – 973 5150 – ffk@buggy.de

20150526